English
Deutsch
Français
Italiano
Español
Português
Nederlands
Svenska
Dansk
Norsk
Suomi
Ελληνικά
По-русски
Magyar
Česká verze
Po polsku
Slovensko
Eesti keeles
Latviski
Lietuviškai
Slovenščina
Hrvatski
Srpski
Română
Türkçe

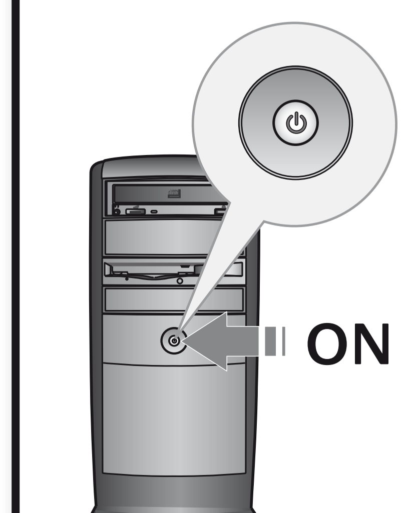
Installation

Logitech®

# Internet 1500 Laser

Cordless Desktop

## 1



**English** Turn **ON** computer.

**Deutsch** Schalten Sie den **Computer EIN**.

**Français** Mettez l'ordinateur **sous tension**.

**Italiano** **Accendere** il computer.

**Español** **Encienda** el ordenador.

**Português** **Ligue** o computador.

**Nederlands** Zet de computer **AAN**.

**Svenska** **Starta** datorn.

**Dansk** **Tænd** for computeren.

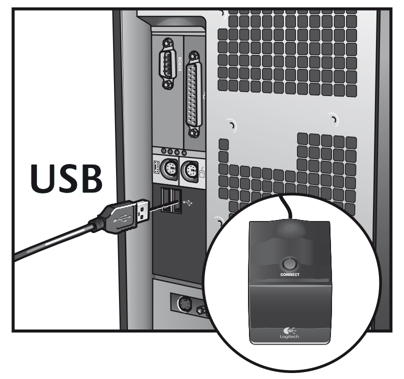
**Norsk** **Slå** på datamaskinen.

**Suomi** **Käynnistä** tietokone.

**Ελληνικά** **Ενεργοποιήστε** τον υπολογιστή.

**По-русски** Включите компьютер.

## 2



**English** Plug the receiver's USB cable into the computer's USB port.

**Deutsch** Schließen Sie das USB-Kabel des Empfängers an der USB-Schnittstelle an.

**Français** Branchez le câble USB du récepteur sur le port USB de l'ordinateur.

**Italiano** Inserire il cavo USB del ricevitore nella porta USB del computer.

**Español** Conecte el cable USB del receptor al puerto USB del ordenador.

**Português** Ligue o cabo USB do receptor à porta USB do computador.

**Nederlands** Sluit het USB-snoer van de ontvanger op de USB-poort van de computer aan.

**Svenska** Anslut mottagaren till datorns USB-port.

**Dansk** Sæt stikket fra modtageren i en usb-port på computeren.

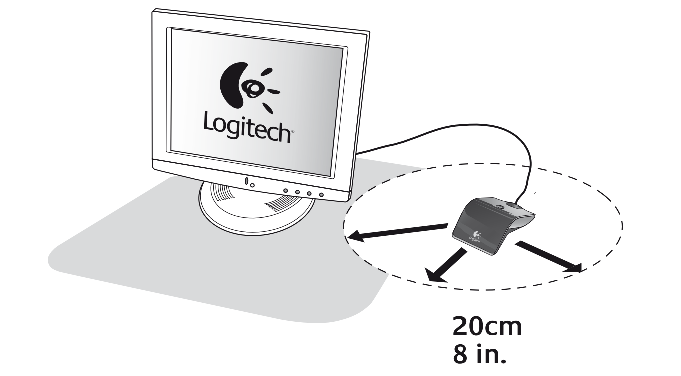
**Norsk** Plugg USB-kabelen til mottakeren inn i USB-porten på datamaskinen.

**Suomi** Liitä vastaanottimen USB-johto tietokoneen USB-porttiin.

**Ελληνικά** Συνδέστε το καλώδιο USB του δέκτη στη θύρα USB του υπολογιστή.

**По-русски** Подсоедините разъем USB-кабеля приемника к USB-порту компьютера.

## 3



**English** Place receiver away from electrical devices for best performance.

**Deutsch** Platzieren Sie den Empfänger nicht in der Nähe von elektrischen Geräten.

**Français** Pour obtenir les meilleures performances, éloignez le récepteur de tout appareil électrique.

**Italiano** Per ottenere prestazioni ottimali, collocare il ricevitore lontano da dispositivi elettrici.

**Español** Para obtener el mejor rendimiento, NO coloque el receptor cerca de dispositivos eléctricos.

**Português** Coloque o receptor longe de aparelhos eléctricos para um melhor desempenho.

**Nederlands** Zet de ontvanger voor optimale prestaties niet in de buurt van elektrische apparatuur.

**Svenska** Placera mottagaren på säkert avstånd från annan elektrisk utrustning för bästa prestanda.

**Dansk** Hvis modtageren skal fungere optimalt, bør den ikke anbringes i nærheden af elektriske enheder.

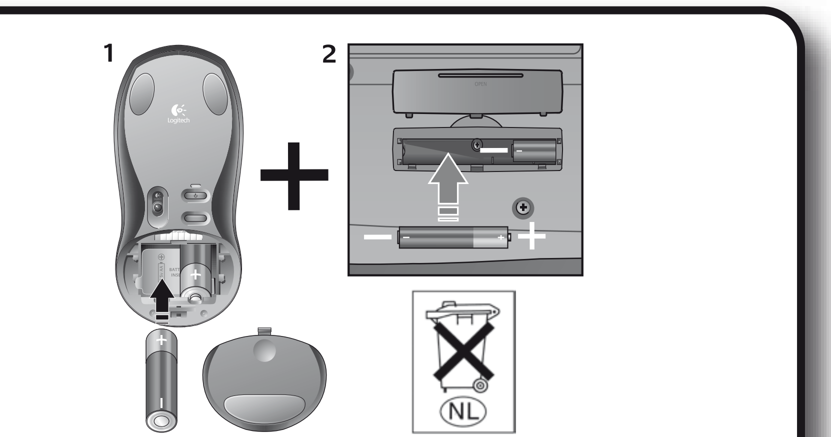
**Norsk** Enhetene fungerer best når mottakeren ikke står rett ved annet elektrisk utstyr.

**Suomi** Aseta vastaanotin häiriöttömän toiminnan saavuttamiseksi kauas sähkölaitteista.

**Ελληνικά** Τοποθετήστε το δέκτη μακριά από ηλεκτρικές συσκευές για καλύτερη απόδοση.

**По-русски** Для достижения наилучшего результата поместите приемник на достаточно большом расстоянии от электрических приборов.

## 4



**English** 1. Install two AA alkaline batteries in the mouse. 2. Install two AAA alkaline batteries in the keyboard.

**Deutsch** 1. Legen Sie zwei Alkali-Batterien vom Typ AA in die Maus ein. 2. Legen Sie zwei Alkali-Batterien vom Typ AA in die Tastatur ein.

**Français** 1. Installez deux piles alcalines de type AA. 2. Installez deux piles alcalines de type AAA dans le clavier.

**Italiano** 1. Inserire due batterie alcaline AA nel mouse. 2. Inserire due batterie alcaline AAA nella tastiera.

**Español** 1. Ponga dos pilas alcalinas AA en el ratón. 2. Coloque dos pilas alcalinas AAA en el teclado.

**Português** 1. Introduza as duas pilhas alcalinas AA no rato. 2. Introduza as duas pilhas alcalinas AAA no teclado.

**Nederlands** 1. Plaats twee AA-alkalinebatterijen in de muis. 2. Plaats twee AAA-alkalinebatterijen in het toetsenbord.

**Svenska** 1. Sätt i de två alkaliska AA-batterierna i musen. 2. Sätt in alkaliska AAA-batterier i tangentbordet.

**Dansk** 1. Sæt to alkaliske AA-batterier i musen. 2. Sæt to alkaliske AAA-batterier i tastaturet.

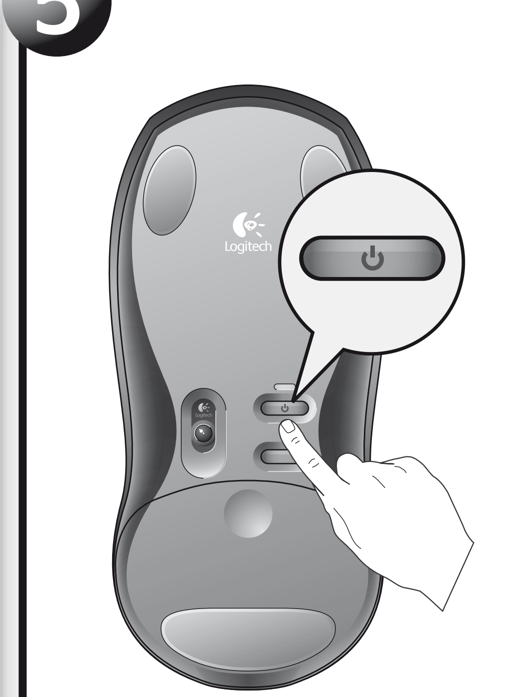
**Norsk** 1. Sett inn to alkaliske AA-batterier i musen. 2. Sett inn to alkaliske AAA-batterier i tastaturet.

**Suomi** 1. Asenna hiireen kaksi AA-alkaliparistoa. 2. Asenna näppäimistöön kaksi AAA-alkaliparistoa.

**Ελληνικά** 1. Τοποθετήστε δύο αλκαλικές μπαταρίες AA στο ποντίκι. 2. Τοποθετήστε δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA στο πληκτρολόγιο.

**По-русски** 1. Установите в мышь два щелочных элемента питания типа AA. 2. Установите в клавиатуру два щелочных элемента питания типа AAA.

## 5



**English** Turn on the mouse.

**Deutsch** Schalten Sie die Maus ein.

**Français** Mettez la souris sous tension.

**Italiano** Accendere il mouse.

**Español** Encienda el ratón.

**Português** Ligue o rato.

**Nederlands** Zet de muis aan.

**Svenska** Starta musen.

**Dansk** Tænd for musen.

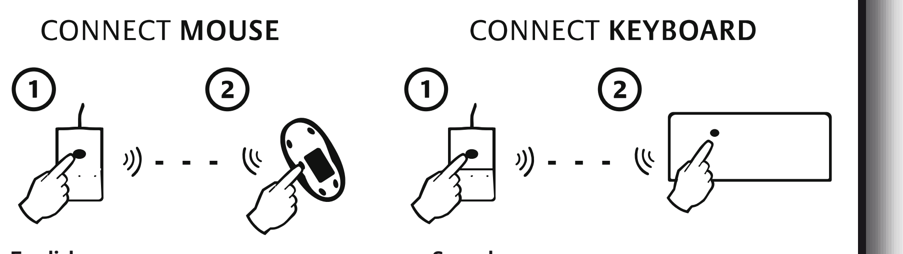
**Norsk** Aktiver musen.

**Suomi** Kytke virta hiireen.

**Ελληνικά** Ενεργοποιήστε το ποντίκι.

**По-русски** Включите мышь.

## 6



**English** Press Connect button on receiver, and then press Connect button under mouse. Press Connect button on receiver, and then press green Connect button under keyboard.

**Deutsch** Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Maus. Drücken Sie die Verbindungstaste am Empfänger und dann die grüne Verbindungstaste an der Unterseite der Tastatur.

**Français** Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous la souris. Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect vert situé sous le clavier.

**Italiano** Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere il pulsante Connect sul retro del mouse. Premere il pulsante di connessione sul ricevitore, quindi il pulsante verde di connessione sul retro della tastiera.

**Español** Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del ratón. Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect verde situado en la parte inferior del teclado.

**Português** Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect na parte inferior do rato. Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão verde Connect em baixo do teclado.

**Nederlands** Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van de muis. Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de groene knop Connect aan de onderkant van het toetsenbord.

**Svenska** Tryck på anslutningsknappen (Connect) på mottagaren och därefter på motsvarande knapp på musens undersida. Tryck på anslutningsknappen på mottagaren och därefter på den gröna anslutningsknappen på tangentbordets undersida.

**Dansk** Tryk på tilslutningsknappen på modtageren og derefter på tilslutningsknappen på undersiden af musen. Tryk så på tilslutningsknappen på modtageren igen og derefter på tilslutningsknappen på undersiden af tastaturet.

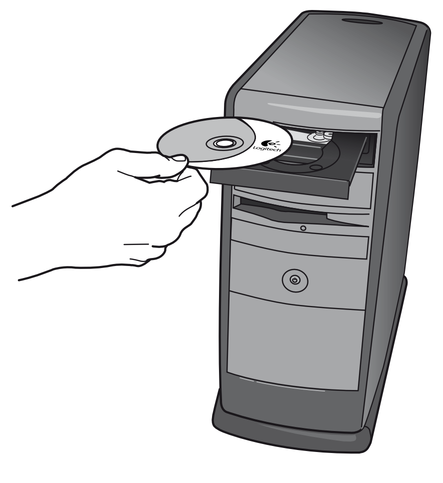
**Norsk** Trykk på tilkoplingsknappen (Connect) på mottakeren og trykk deretter på tilkoplingsknappen på undersiden av musen. Trykk på tilkoplingsknappen på mottakeren og trykk deretter på den grønne tilkoplingsknappen på undersiden av tastaturet.

**Suomi** Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten Connect-painiketta hiiren pohjassa. Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten vihreää Connect-painiketta näppäimistön pohjassa.

**Ελληνικά** Πατήστε το κουμπί Connect του δέκτη και στη συνέχεια το κουμπί Connect στο κάτω μέρος του ποντικιού. Πατήστε το κουμπί Connect του δέκτη και στη συνέχεια το πράσινο κουμπί Connect στην κάτω επιφάνεια του πληκτρολογίου.

**По-русски** Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем кнопку связи на нижней стороне мыши. Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем зеленую кнопку связи на нижней стороне клавиатуры.

## 7



**English** Install the software.

**Deutsch** Installieren Sie die Software.

**Français** Installez le logiciel.

**Italiano** Installare il software.

**Español** Instale el software.

**Português** Instale o software.

**Nederlands** Installeer de software.

**Svenska** Installera programvaran.

**Dansk** Installer softwaren.

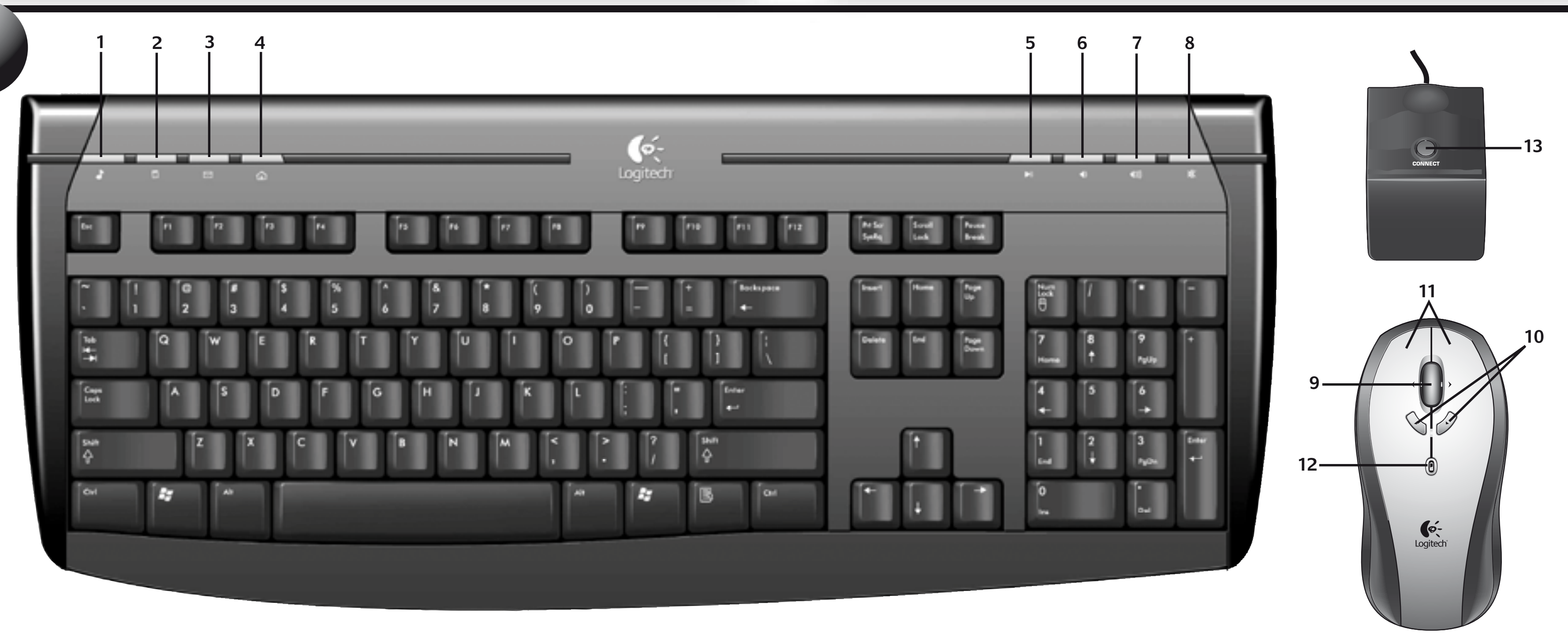
**Norsk** Installer programvaren.

**Suomi** Asenna ohjelmisto.

**Ελληνικά** Εγκαταστήστε ο λογισμικί.

**По-русски** Установите программное обеспечение.

## i



**English** 1. Media. Opens default media application. 2. Calculator. Opens default OS system calculator. 3. Email. Opens default email application. 4. Home. Opens default Internet browser application. 5. Play/Pause. Plays and pauses media content. 6. Volume – (Minus). Decreases PC default volume. 7. Volume + (Plus). Increases PC default volume. 8. Mute. Mutes PC default volume. 9. Tilt wheel plus zoom. Push wheel to either side to scroll horizontally. Click and roll the wheel to zoom in and out. (Works only if software is installed.) 10. Universal forward and back buttons. 11. Left and right mouse buttons. (Launch Logitech® SetPoint™ to customize button and tilt wheel assignments.) 12. Battery LED. LED glows green briefly when mouse is powered. LED blinks red when battery level drops below 10%. 13. Receiver Connect button.

**Deutsch** 1. Medien. Öffnet die Standard-Multimediaanwendung. 2. Rechner. Öffnet den Rechner. 3. E-Mail. Öffnet die Standard-E-Mail-Anwendung. 4. Startseite. Öffnet den Standard-Browser. 5. Wiedergabe/Pause. Steuert Multimediafunktionen. 6. Lautstärke – (Minus). Reduziert die Lautstärke. 7. Lautstärke + (Plus). Erhöht die Lautstärke. 8. Stumm. Schaltet die Lautstärke stumm. 9. 4-Wege-Tastenrad und Zoom. Kippen Sie das Rad in die gewünschte Richtung, um einen horizontalen Bildlauf auszuführen. Halten Sie das Tastenrad gedrückt und bewegen Sie es, um die Ansicht zu vergrößern bzw. zu verkleinern. Dazu muss die Software installiert sein. 10. Universelle Vor- und Zurück-Tasten. 11. Linke und rechte Maustaste Starten Sie Logitech® SetPoint™, um die Belegungen der Tasten und des 4-Wege-Tastenrads anzupassen. 12. Batterie-LED. Diese LED leuchtet kurz grün auf, wenn die Maus eingeschaltet wird. Sie blinkt rot, wenn der Ladezustand der Batterien unter 10% sinkt. 13. Empfänger-Verbindungstaste.

**Français** 1. Média. Ouvre l'application multimédia par défaut. 2. Calculatrice. Ouvre la calculatrice par défaut. 3. Adresse électronique. Ouvre l'application de messagerie électronique par défaut. 4. Accueil. Ouvre le navigateur Internet par défaut. 5. Lecture/Pause. Met en lecture et en pause le contenu multimédia. 6. Volume – (moins). Réduit le volume de l'ordinateur. 7. Volume + (plus). Augmente le volume de l'ordinateur. 8. Sourdine. Coupe le son de l'ordinateur. 9. Roulette multidirectionnelle avec zoom. Poussez la roulette de droite à gauche pour le défilement horizontal. Cliquez sur la roulette pour effectuer un zoom avant ou arrière (fonctionne uniquement si le logiciel est installé). 10. Boutons d'accès aux pages suivantes/précédentes programmables. 11. Boutons droit et gauche de la souris. Lancez Logitech® SetPoint™ pour personnaliser les affectations du bouton et de la roulette multidirectionnelle. 12. Témoin lumineux des piles. Le témoin LED brille en vert quand la souris est activée. Le témoin brille en rouge quand le niveau de charge des piles tombe sous la barre des 10%. 13. Bouton Connect du récepteur.

**Italiano** 1. Media. Avvia l'applicazione multimediale predefinita. 2. Calcolatrice. Avvia la calcolatrice predefinita. 3. Posta elettronica. Avvia l'applicazione di posta elettronica predefinita. 4. Home. Avvia il browser Internet predefinito. 5. Riproduzione/Pausa. Riproduce o interrompe un brano multimediale. 6. Volume – (Meno) Riduce il volume del PC. 7. Volume + (Più). Aumenta il volume del PC. 8. Mute. Disattiva l'audio del PC. 9. Scroller inclinabile con zoom. Inclinare lo Scroller sul lato desiderato per lo scorrimento laterale. Premere e ruotare lo Scroller per eseguire lo zoom avanti e indietro (funziona solamente se è installato il software). 10. Pulsanti Avanti e Indietro universali. 11. Pulsanti sinistro e destro del mouse (avviare Logitech® SetPoint™ per personalizzare le assegnazioni dei pulsanti e dello scroller). 12. LED delle batterie. Quando il mouse si accende, la spia LED diventa verde per alcuni secondi. La spia LED lampeggia di rosso quando il livello di carica delle batterie è inferiore a 10%. 13. Pulsante Connect del ricevitore.

**Español** 1. Multimedia. Abre la aplicación multimedia predeterminada. 2. Calculadora. Abre la calculadora predeterminada. 3. Correo electrónico. Abre la aplicación de correo predeterminada. 4. Inicio. Abre el navegador de Internet predeterminado. 5. Reproducción/pausa. Reproduce o pone en pausa material multimedia. 6. Volumen – (reducir). Baja el volumen de sonido del PC. 7. Volumen + (aumentar). Aumenta el volumen de sonido del PC. 8. Silencio. Silenciar el sonido del PC. 9. Botón rueda inclinable y zoom. Incline el botón rueda para desplazamientos horizontales. Haga clic en el botón rueda y gírelo para aplicar zoom. (Sólo si se ha instalado el software.) 10. Botones de avance y retroceso universales. 11. Botones izquierdo y derecho. Utilice Logitech® SetPoint™ para personalizar asignaciones de tareas de los distintos botones. 12. Diodo de estado de pila. Se ilumina en verde un instante al encenderse el ratón. Parpadea de color rojo cuando la carga de las pilas es inferior al 10%. 13. Botón de conexión del receptor.

**Português** 1. Media. Abre a aplicação de multimédia predefinida. 2. Calculadora. Abre a calculadora predefinida. 3. E-mail. Abre a aplicação de correio electrónico predefinida. 4. Home. Abre a aplicação do navegador da Internet predefinida. 5. Reproduzir/Pausa. Reproduz e pausa o material da multimédia. 6. Volume – (Menos). Diminui o volume do PC. 7. Volume + (Mais). Aumenta o volume do PC. 8. Mute. Silencia o som do PC. 9. Roda de inclinação e zoom. Prima a roda para qualquer um dos lados para efectuar o scroll horizontal. Clique e mova a roda para ampliar e reduzir. (Funciona somente se o software estiver instalado.) 10. Botões universais para avançar e retroceder. 11. Botões esquerdo e direito do rato. (Inicie Logitech® SetPoint™ para personalizar atribuições do botão e da roda de inclinação.) 12. LED das pilhas. A luz do LED fica verde brevemente quando o rato é ligado. A luz do LED pisca a vermelho quando o nível da pilha cai abaixo de 10%. 13. Botão Connect to receptor.

**Nederlands** 1. Media. Hiermee wordt de standaard mediatoepassing geopend. 2. Rekenmachine. Hiermee wordt de standaard rekenmachine opgeroepen. 3. E-mail. Hiermee wordt de standaard e-mailtoepassing geopend. 4. Startpagina. Hiermee wordt de standaard internetbrowser geopend. 5. Afspelen/pauzeren. Hiermee wordt media-inhoud afgespeeld en gepauzeerd. 6. Volume omlaag. Hiermee wordt het pc-volume verlaagd. 7. Volume omhoog. Hiermee wordt het pc-volume verhoogd. 8. Dempen. Hiermee wordt het pc-geluid gedempt. 9. Tilt-wiel plus zoom. Duw het wiel naar links of rechts om horizontaal te scrollen. Klik op het wiel en rol ermee om in en uit te zoomen. (Werkt alleen als de software geïnstalleerd is.) 10. Universele knoppen Volgende en Vorige. 11. Linker- en rechtermuisknop. (Start Logitech® SetPoint™ om toewijzingen van knoppen en tilt-wiel aan te passen.) 12. Batterij-LED. LED brandt even groen wanneer de muis aangezet wordt. LED knippert rood wanneer het batterijniveau onder de 10% zakt. 13. Knop Connect van ontvanger.

**Svenska** 1. Multimedia. Öppnar standardmediespelaren. 2. Kalkylator. Öppnar standard-miniräknaren. 3. E-post. Öppnar standard-e-postprogrammet. 4. Startsida. Öppnar standard-webbläsaren. 5. Spela/Paus. Startar eller pausar uppspelningen. 6. Volym –. Sänker volymen på pc:n. 7. Volym +. Höjer volymen på pc:n. 8. Ljud av. Stänger av ljudet på pc:n. 9. Tilt wheel- och zoomfunktion. Vinkla hjulet till höger eller vänster för att rulla horisontellt. Tryck ner hjulet och rulla med det för att zooma in och ut (fungerar endast om programvaran är installerad). 10. Framåt/Bakåt-knappar. 11. Vänster och höger tumknappar. Öppna Logitech® SetPoint™ för att anpassa knappar och rullningshjul. 12. Batteriindikator. Indikatorn lyser grön en kort stund när musen startas. Lampan blinkar röd när batterinivån går under 10%. 13. Anslutningsknapp mottagare.

**Dansk** 1. Medieafspiller. Åbner den medieafspiller der er valgt som standard. 2. Lommeregner. Åbner den lommeregner der er valgt som standard. 3. E-mail. Åbner det e-mail-program der er valgt som standard. 4. Browserens startside. Åbner den internet-browser der er valgt som standard. 5. Afspil/Pause. Starter eller standser afspilningen midlertidigt. 6. Lydstyrke ned. Skruer ned for lyden. 7. Lydstyrke op. Skruer op for lyden. 8. Lyd fra. Slår lyden fra. 9. Tilt-wheel med zoomfunktion. Skub hjulet sidelæns når du vil scrolle vandret. Tryk på hjulet, og rul med det for at zoome ind og ud (virker kun hvis softwaren er installeret). 10. Frem- og tilbageknapper som virker i alle programmer. 11. Venstre og højre museknap. (Knappernes og scrollehjulets funktioner kan ændres vha. Logitech® SetPoint™-softwaren). 12. Batteriindikator. Indikatoren lyser grønt i et kort øjeblik når musen tændes. Når batteriniveauet er lavere end 10%, blinker den rødt. 13. Tilslutningsknap på modtageren.

**Norsk** 1. Media. Starter din vanlige mediespiller. 2. Kalkulator. Starter ditt vanlige kalkulatorprogram. 3. E-post. Starter ditt vanlige e-postprogram. 4. Hjem. Starter din vanlige nettleser. 5. Spill av / pause. Spiller av medier og setter avspillingen på pause. 6. Volum ned. Skrur ned lydstyrken. 7. Volum opp. Skrur opp lydstyrken. 8. Lyd av. Slår av lyden. 9. Tilt wheel med zoom-funksjon. Skyv hjulet til en av sidene for å rulle sidelengs i et dokument. Du aktiverer zoom-funksjonen ved å klikke på hjulet og deretter bevege det opp eller ned. (Dette fungerer bare hvis programvaren er installert.) 10. Generelle fram- og tilbakeknapper. 11. Venstre og høyre museknapp. (Start Logitech® SetPoint™ hvis du vil tilpasse funksjonene til knapper og tilt wheel.) 12. Batterilampe. Lampen lyser grønt en kort stund når musen slås på. Lampen blinker rødt når batterinivået er på under 10%. 13. Mottakerens tilkoplingsknapp.

**Suomi** 1. Media. Käynnistää oletusmediasovelluksen. 2. Laskin. Käynnistää oletuslaskimen. 3. Sähköposti. Käynnistää oletussähköpostisovelluksen. 4. Koti. Avaa oletusverkkoselaimen. 5. Toisto/tauko. Käynnistää ja keskeyttää median toiston. 6. Äänenvoimakkuus – (alas). Pienentää tietokoneen äänenvoimakkuutta. 7. Äänenvoimakkuus + (ylös). Lisää tietokoneen äänenvoimakkuutta. 8. Mykistä. Mykistää tietokoneen. 9. Tilt wheel ja zoom. Paina rullaa sivusuunnassa sivuttaisvieritystä varten. Zoomaus toimii rullaa napsauttamalla ja pyörittämällä. (Toiminto on käytössä vain, jos ohjelmisto on asennettu.) 10. Yleiset Seuraava- ja Edellinen-painikkeet. 11. Hiiren vasen ja oikea painike. (Käynnistä Logitech® SetPoint™ -ohjelma painikkeiden ja tilt wheelin toimintojen mukauttamista varten.) 12. Pariston merkkivalo. Kun hiiri kytketään päälle, merkkivalo palaa hetken vihreänä. Kun paristojännite laskee alle 10 prosenttiin, merkkivalo vilkkuu punaisena. 13. Vastaanottimen Connect-painike.

**Ελληνικά** 1. Πολυμέσα. Ανοίγει την προεπιλεγμένη εφαρμογή πολυμέσων. 2. Αριθμομηχανή. Ανοίγει την προεπιλεγμένη αριθμομηχανή. 3. Email. Ανοίγει την προεπιλεγμένη εφαρμογή email. 4. Αρχική. Ανοίγει την προεπιλεγμένη εφαρμογή πλοήγησης Internet. 5. Αναπαραγωγή/Παύση. Αναπαραγάγει ή διακόπτει περιεχόμενο πολυμέσων. 6. Ένταση – (Μείον). Μειώνει την ένταση του υπολογιστή. 7. Ένταση + (Συν). Αυξάνει την ένταση του υπολογιστή. 8. Σίγαση. Αποκόπτει τον ήχο του υπολογιστή. 9. Ροδάκι με δυνατότητα κλίσης και ζουμ. Γυρίστε το ροδάκι προς μία πλευρά για να μετακινηθείτε οριζόντια. Πατήστε και γυρίστε το ροδάκι για μεγέθυνση και σμίκρυνση. (Λειτουργεί μόνο αν είναι εγκατεστημένο το κατάλληλο λογισμικό.) 10. Γενικά κουμπιά κίνησης εμπρός και πίσω. 11. Αριστερό και δεξί κουμπί του ποντικιού. (Εκκίνηση του Logitech® SetPoint™ για την προσαρμογή των αντιστοιχίσεων για τα κουμπιά και το ροδάκι με δυνατότητα κλίσης.) 12. Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει στιγμιαία με πράσινο χρώμα όταν το ποντίκι είναι ενεργοποιημένο. Η φωτεινή ένδειξη γίνεται κόκκινη όταν το επίπεδο ισχύος των μπαταριών πέσει κάτω από 10%. 13. Κουμπί Connect δέκτη.

**По-русски** 1. Media (Мультимедиа). Запуск используемого по умолчанию мультимедийного приложения. 2. Calculator (Калькулятор). Запуск используемого по умолчанию калькулятора. 3. Email (Электронная почта). Запуск используемого по умолчанию приложения электронной почты. 4. Home (Домашняя страница). Запуск используемого по умолчанию Интернет-обозревателя. 5. Play/Pause (Воспроизведение/пауза). Запуск и приостановка воспроизведения мультимедийных материалов. 6. Volume (Громкость) – (минус). Уменьшение громкости звучания ПК. 7. Volume (Громкость) + (плюс). Увеличение громкости звучания ПК. 8. Mute (Отключение звука). Отключение звука ПК. 9. Панорамное колесико с функцией масштабирования. Для прокрутки по горизонтали наклоните колесико вправо или влево. Щелкните и покрутите колесико, чтобы увеличить или уменьшить масштаб. (Работает только в том случае, если установлено специальное программное обеспечение.) 10. Универсальные кнопки перемещения вперед и назад. 11. Левая и правая кнопки мыши. (Откройте приложение Logitech® SetPoint™, чтобы назначить функции кнопкам и панорамному колесику по своему вкусу.) 12. Световой индикатор уровня заряда элементов питания. При включении мыши светодиодный индикатор загорается ярко-зеленым светом. При уровне заряда элементов питания менее 10% светодиод мыши мигает красным светом. 13. Кнопка Connect (Подключение) приемника.

## ?

**English** **Solving Setup Problems.** 1. Check cable connections. 2. Place receiver away from electrical devices, and avoid metallic surfaces. 3. Check battery installation. The mouse uses 2 AA batteries; the keyboard uses 2 AAA batteries. 4. Establish communications. Press Connect button on receiver, and then press Connect button under mouse. Press Connect button on receiver, and then press Connect button under keyboard.

**Deutsch** **Fehlerbehebung.** 1. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. 2. Platzieren Sie den Empfänger nicht in der Nähe von elektrischen Geräten und vermeiden Sie metallische Oberflächen. 3. Überprüfen Sie die Batterien. Die Maus benötigt zwei AA-Batterien, die Tastatur zwei AAA-Batterien. 4. Stellen Sie die Verbindung her. Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Maus. Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Tastatur.

**Français** **Résolution des problèmes d'installation.** 1. Vérifiez les connexions des câbles. 2. Eloignez le récepteur des autres appareils électriques et évitez les surfaces métalliques. 3. Vérifiez que les piles sont bien installées. La souris utilise 2 piles AA et le clavier 2 piles AAA. 4. Etablissez la communication. Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous la souris. Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous le clavier.

**Italiano** **Risoluzione dei problemi di installazione.** 1. Verificare che i cavi siano collegati correttamente. 2. Collocare il ricevitore lontano da dispositivi elettrici ed evitare superfici metalliche. 3. Verificare che le batterie siano state inserite correttamente. Per il mouse sono necessarie due batterie AA; per la tastiera sono necessarie due batterie AAA. 4. Stabilire la comunicazione. Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere il pulsante Connect sul retro del mouse. Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere l'omonimo pulsante sul retro della tastiera.

**Español** **Resolución de problemas de instalación.** 1. Compruebe las conexiones de los cables. 2. No coloque el receptor cerca de dispositivos eléctricos o sobre superficies metálicas. 3. Compruebe la colocación de las pilas. El ratón utiliza dos pilas AA; el teclado utiliza dos pilas AAA. 4. Establezca la comunicación. Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del ratón. Pulse el botón Connect del receptor y luego el botón Connect situado en la parte inferior del teclado.

**Português** **Resolver problemas de configuração.** 1. Verifique as ligações dos cabos. 2. Coloque o receptor longe de aparelhos eléctricos e evite superfícies metálicas. 3. Verifique a instalação das baterias. O rato utiliza 2 pilhas AA; o teclado utiliza 2 pilhas AAA. 4. Estabeleça comunicações. Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect na parte inferior do rato. Prima o botão Connect no receptor e, em seguida, prima o botão Connect na parte inferior do teclado.

**Nederlands** **Setup-problemen oplossen.** 1. Controleer de snoeraansluitingen. 2. Zet de ontvanger niet in de buurt van elektrische apparatuur en vermijd metaaloppervlakken. 3. Controleer of de batterijen goed geplaatst zijn. De muis gebruikt 2 AA-batterijen en het toetsenbord 2 AAA-batterijen. 4. Breng communicatie tot stand. Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van de muis. Druk eerst op de knop Connect van de ontvanger en dan op de knop Connect aan de onderkant van het toetsenbord.

**Svenska** **Så här löser du installationsproblem.** 1. Kontrollera kabelanslutningarna. 2. Placera mottagaren på säkert avstånd från annan elektrisk utrustning och undvik metallytor. 3. Kontrollera att batterierna är rätt isatta (2 AA-batterier i musen och 2 AAA-batterier i tangentbordet). 4. Upprätta kommunikation. Tryck på anslutningsknappen (Connect) på mottagaren och därefter på motsvarande knapp på musens undersida. Tryck på anslutningsknappen på mottagaren och därefter på motsvarande knapp på tangentbordets undersida.

**Dansk** **Sådan løser du problemer i forbindelse med installationen.** 1. Kontroller at alle stik sidder ordentligt. 2. Anbring modtageren, så den ikke er for tæt på andre elektriske apparater, og stil den ikke på metaloverflader. 3. Kontroller at batterierne sidder rigtigt. Der skal 2 AA-batterier i musen, og 2 AAA-batterier i tastaturet. 4. Etabler forbindelse. Tryk på Connect-knappen på modtageren og derefter på Connect-knappen på undersiden af musen. Tryk så på Connect-knappen på modtageren igen og derefter på Connect-knappen på tastaturet.

**Norsk** **Slik løser du installeringsproblemer:** 1. Kontroller at alle ledningene er riktig tilkoplet. 2. Plasser mottakeren på god avstand fra elektrisk utstyr, og unngå metallflater. 3. Kontroller at batteriene er satt inn riktig. (Til musen brukes 2 AA-batterier, og til tastaturet brukes 2 AAA-batterier.) 4. Opprett en forbindelse mellom enhetene: Trykk på Connect-knappen på mottakeren, og trykk deretter på Connect-knappen på undersiden av musen. Trykk på Connect-knappen på mottakeren, og trykk deretter på Connect-knappen på undersiden av tastaturet.

**Suomi** **Asennusongelmien ratkaiseminen.** 1. Tarkista, että johdot on liitetty oikein. 2. Aseta vastaanotin kauas sähkölaitteista ja vältä metallipintoja. 3. Tarkista, että paristot on asennettu oikein. Hiiressä käytetään kahta AA-paristoa, näppäimistössä kahta AAA-paristoa. 4. Muodosta yhteys. Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten Connect-painiketta hiiren pohjassa. Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten Connect-painiketta näppäimistön pohjassa.

**Ελληνικά** **Επίλυση προβλημάτων εγκατάστασης.** 1. Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων. 2. Τοποθετήστε τον δέκτη μακριά από ηλεκτρικές συσκευές και αποφύγετε τις μεταλλικές επιφάνειες. 3. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά. Στο ποντίκι χρησιμοποιούνται δύο μεγάλες μπαταρίες AA, ενώ στο πληκτρολόγιο δύο μικρές μπαταρίες AAA. 4. Ενεργοποιήστε την επικοινωνία. Πατήστε το κουμπί Connect του δέκτη και στη συνέχεια το κουμπί Connect στο κάτω μέρος του ποντικιού. Πατήστε το κουμπί Connect στο δέκτη και στη συνέχεια το κουμπί Connect κάτω από το πληκτρολόγιο.

**По-русски** **Устранение неполадок при установке.** 1. Проверьте правильность подсоединения кабелей. 2. Разместите приемник на достаточном расстоянии от электрических приборов и металлических поверхностей. 3. Убедитесь в правильности установки батареек. В мыши используются две батарейки типа AA, а в клавиатуре — две батарейки типа AAA. 4. Установите связь. Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем кнопку связи на нижней стороне мыши. Нажмите кнопку связи на приемнике, а затем кнопку связи на нижней стороне клавиатуры.

---

**English** **Important Ergonomic Information.** Read the Comfort Guidelines in the Help System and at **http://www.logitech.com/comfort**.

**International Standards and Safety. INVISIBLE LASER RADIATION: DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS; CLASS 1 LASER PRODUCT.** Refer to the software CD for more information regarding safe usage of this Class 1 laser product. **Warranty and Compliance.** Your product comes with a 3-year limited warranty and is FCC and CE compliant. For warranty information, refer to the software help system. For compliance information, go to **http://www.logitech.com/compliance. Battery Warning and UL Testing.** Your product uses alkaline batteries. Battery disposal and warning information is located on the software CD and at **http://www.logitech.com/compliance.** Your product is UL tested and should only be used with other UL listed devices.

**Deutsch** **Wichtige Hinweise zur Arbeitsplatzeinrichtung:** Lesen Sie die Richtlinien zur Vermeidung von Gesundheitsschäden in der Online-Hilfe oder unter **http://www.logitech.com/comfort**.

**Internationale Normen und Sicherheit. Unsichtbarer Laser: Schauen Sie nicht direkt in die Linse. Lasergerät der Klasse 1.** Weitere Informationen zum sicheren Einsatz dieses Klasse 1-Laserprodukts finden Sie auf der Software-CD. **Garantie und Einhaltung von Bestimmungen.** Das Gerät wird mit einer eingeschränkten Garantie von drei Jahren geliefert und entspricht den FCC- und CE-Bestimmungen. Informationen zur Garantie finden Sie in der Online-Hilfe. Informationen zur Einhaltung von Bestimmungen finden Sie unter **http://www.logitech.com/compliance. Informationen zu Batterien und UL.** Das Produkt nutzt Alkalibatterien. Hinweise zum Verwenden und Entsorgen von Batterien befinden sich auf der Software-CD und unter **http://www.logitech.com/compliance.** Das Gerät wurde von den "Underwriters Laboratories" getestet und sollte nur mit anderen UL-geprüften Geräten eingesetzt werden.

**Français** **Informations importantes relatives au confort.** Veuillez lire le guide Logitech et votre confort dans l'Aide du logiciel ou sur le site Web **http://www.logitech.com/comfort**.

**Normes internationales et sécurité. RAYONNEMENT LASER INVISIBLE: NE PAS L'EXAMINER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES; PRODUIT LASER DE CATEGORIE 1.** Pour plus d'informations sur l'utilisation sans risque de cet appareil laser de catégorie 1, reportez-vous au CD du logiciel. **Garantie et conformité.** Votre produit est livré avec une garantie limitée de 3 ans, et il est conforme FCC et CE. Pour en savoir plus, consultez l'Aide du logiciel. Pour les informations relatives à la conformité, rendez-vous sur **http://www.logitech.com/compliance. Avertissement relatif aux piles et certification UL.** Votre produit fonctionne avec des piles alcalines. Vous trouverez des instructions de sécurité et sur le recyclage des piles sur le CD du logiciel et sur le site **http://www.logitech.com/compliance.** Votre produit est certifié UL et doit être utilisé uniquement avec des appareils certifiés UL.

**Italiano** **Importanti informazioni sul comfort.** Leggere le Indicazioni per il massimo comfort nella Guida in linea del software e all'indirizzo **http://www.logitech.com/comfort**.

**Sicurezza e standard internazionali RADIAZIONI LASER INVISIBILI: NON UTILIZZARE STRUMENTI OTTICI A CONTATTO CON IL RAGGIO LASER; PRODOTTO LASER DI CLASSE 1.** Per ulteriori informazioni su come utilizzare in modo sicuro questo prodotto laser di Classe 1, consultare il CD del software. **Garanzia e conformità.** Questo prodotto viene fornito con una garanzia limitata di 3 anni e conformità FCC e CE. Per ulteriori informazioni sulla garanzia, fare riferimento alla guida in linea del software. Per informazioni sulla conformità visitare il sito Web **http://www.logitech.com/compliance. Avvertenze sulle batterie e certificazione UL.** Questo prodotto utilizza batterie alcaline. Informazioni sullo smaltimento delle batterie e avvertenze particolari sono riportate nel CD del software e sulla pagina Web **http://www.logitech.com/compliance.** Questo prodotto ha ottenuto la certificazione UL e pertanto deve essere utilizzato soltanto con altri dispositivi con marchio UL.

**Español** **Información sanitaria importante.** Lea las recomendaciones para evitar el cansancio, que encontrará en el sistema de ayuda y en la página **http://www.logitech.com/comfort**.

**Normativa internacional y seguridad. RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE: EVITE FIJAR LA VISTA CUANDO MIRE A TRAVÉS DE INSTRUMENTOS ÓPTICOS; PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.** En el CD de software encontrará información sobre el uso correcto y seguro de este producto láser de clase 1. **Garantía y cumplimiento de normativas.** El producto se entrega con una garantía limitada de 3 años y cumple con las normativas FCC y CE. Para obtener más información sobre la garantía, consulte el sistema de ayuda del software. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normativas, visite **http://www.logitech.com/compliance. Información sobre pilas y pruebas UL.** Su producto utiliza pilas alcalinas. Encontrará información sobre el uso y la forma correcta de desechar las pilas en el CD del software y en la página **http://www.logitech.com/compliance**. Este producto ha pasado las pruebas UL y sólo debería utilizarse con otros dispositivos con certificación UL.

**Português** **Informações importantes sobre ergonomia.** Leia as directrizes de conforto no sistema de ajuda e em **http://www.logitech.com/comfort**.

**Normas internacionais e segurança. RADIAÇÃO DE LASER INVISÍVEL: NÃO OLHE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS; PRODUTO LASER DE CLASSE 1.** Consulte o CD do software para obter mais informações sobre a utilização segura deste produto laser de Classe 1. **Garantia e conformidade.** O seu produto tem uma garantia limitada de 3 anos e está em conformidade com FCC e CE. Para obter informações sobre a garantia, consulte o sistema de ajuda do software. Para obter informações sobre a compatibilidade, vá a **http://www.logitech.com/compliance. Aviso de pilhas e teste UL.** Estre produto utiliza pilhas alcalinas. As informações sobre aviso e eliminação de pilhas estão localizadas no CD do software e em **http://www.logitech.com/compliance.** Este produto foi submetido ao teste UL e deve ser utilizado somente com outros dispositivos listados em UL.

**Nederlands** **Over verantwoord gebruik.** Lees de comfortrichtlijnen in de online-Help of op **http://www.logitech.com/comfort**.

**Internationale standaarden en veiligheid. ONZICHTBARE LASERSTRALING: KIJK NIET DIRECT IN DE STRAAL MET OPTISCHE INSTRUMENTEN; KLASSE 1-LASERPRODUCT.** Op de software-cd vindt u meer informatie over veilig gebruik van dit Klasse 1-laserproduct. **Garantie en navolging.** Uw product wordt geleverd met een beperkte garantie van 3 jaar, en voldoet aan de FCC- en CE-voorschriften. Raadpleeg de online-Help voor meer garantie-informatie. Informatie over navolging vindt u op **http://www.logitech.com/compliance. Batterijwaarschuwing en door UL getest.** Uw product gebruikt alkalinebatterijen. Waarschuwingen en informatie over batterijen en het weggooien ervan staan op de software-cd en op **http://www.logitech.com/compliance**. Uw product is door UL getest en mag alleen met andere apparaten op de UL-lijst gebruikt worden.

**Svenska** **Viktig ergonomisk information.** Läs igenom riktlinjerna för en god arbetsmiljö i den elektroniska hjälpen eller på **http://www.logitech.com/comfort**.

**Internationella standarder och säkerhet. OSYNLIG LASERSTRÅLNING: Får ej användas eller betraktas med optiska instrument. Laserprodukt klass 1.** Se program-cd:n för vidare information om säker användning av laserprodukter av klass 1. **Garanti och typgodkännanden.** Denna produkt säljs med 3 års garanti samt är FCC- och CE-typgodkänd. För vidare information, se den elektroniska hjälpen. Se **http://www.logitech.com/compliance** för vidare information om typgodkännanden. **Batteriinformation om UL-testning.** I denna produkt används alkaliska batterier. Se program-cd:n eller **http://www.logitech.com/compliance** för information om kassering av uttjänta batterier och andra batterianvisningar. Produkten är UL-testad och bör endast användas med andra enheter som uppfyller dessa krav.

**Dansk** **Vigtige oplysninger om arbejdsfysiologi.** Du kan læse kapitlet om arbejdsfysiologi i den elektroniske hjælp eller på **http://www.logitech.com/comfort**.

**Internationale standarder og sikkerhed. USYNLIGE LASERSTRÅLER: KIG IKKE DIREKTE IND I EN LASERSTRÅLE VHA. ET OPTISK INSTRUMENT. LASERPRODUKT AF KLASSE 1.** På cd'en med software er der flere oplysninger om sikkerhed og laserprodukter i klasse 1. **Garanti og kompatibilitet.** Der er 3 års begrænset garanti på produktet, og det overholder FCC og CE-bestemmelserne. Der er flere oplysninger om garantien i den elektroniske hjælp. Hvis du vil vide mere om kompatibilitet, kan du gå til **http://www.logitech.com/compliance. Batteriadvarsel og UL-godkendelse.** Produktet drives af alkaliske batterier. Der er oplysninger om bortskaffelse og håndtering af batterier på cd'en med software og på **http://www.logitech.com/compliance.** Produktet er testet af UL-laboratorierne og bør kun benyttes sammen med andre UL-godkendte enheder.

**Norsk** **Viktig informasjon om arbeidsstilling:** Les Logitechs retningslinjer for komfortabel bruk. Disse finner du i hjelpesystemet og på **http://www.logitech.com/comfort**.

**Internasjonale standarder. USYNLIG LASERSTRÅLING: SE ALDRI DIREKTE PÅ STRÅLEN GJENNOM OPTISKE INSTRUMENTER. LASERPRODUKT, KLASSE 1.** Du finner mer informasjon om sikker bruk av dette klasse 1-laserproduktet på programvare-cd-en. **Garanti- og samsvarserklæring.** Produktet etterkommer FCC- og CE-forskriftene og leveres med en begrenset 3 års garanti. Du finner informasjon om garantier i programvarens hjelpesystem. Dersom du ønsker å finne ut mer om samsvar med gjeldende standarder, kan du gå til **http://www.logitech.com/compliance. Batteriadvarsel og UL-testing.** Produktet bruker alkaliske batterier. Du finner mer informasjon om kassering av batterier samt ulike advarsler på programvare-cd-en og på **http://www.logitech.com/compliance.** Produktet er UL-testet og skal kun brukes sammen med andre UL-godkjente enheter.

**Suomi** **Tärkeää tietoa ergonomiasta.** Lue Tietokoneen mukava käyttö -opas ohjelmiston ohjeessa ja osoitteessa **http://www.logitech.com/comfort**.

**Kansainväliset standardit ja turvallisuus. NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILY: ÄLÄ KATSO LASERSÄTEESEEN OPTISEN INSTRUMENTIN LÄPI; LUOKAN 1 LASERLAITE.** Katso luokan 1 laserlaitteen turvallista käyttöä koskevat lisäohjeet ohjelmisto-CD:ltä. **Takuu ja yhdenmukaisuus.** Tällä tuotteella on rajoitettu kolmen vuoden takuu ja tuote on FCC:n ja CE:n säännösten mukainen. Takuuta koskevia tietoja saat ohjelmiston ohjeesta. Yhdenmukaisuutta koskevia tietoja löydät osoitteesta **http://www.logitech.com/compliance. Paristoja koskeva varoitus ja UL-testaus.** Tuote käyttää alkaliparistoja. Paristojen hävittämistä koskevia tietoja ja varoituksia löytyy ohjelmisto-CD:ltä sekä osoitteesta **http://www.logitech.com/compliance**. Tuote on UL-testattu ja sitä tulisi käyttää vain muiden UL-listattujen laitteiden kanssa.

**Ελληνικά** **Σημαντικές πληροφορίες για την εργονομία.** Διαβάστε τις οδηγίες για άνετο χειρισμό στο σύστημα βοήθειας ή στη διεύθυνση **http://www.logitech.com/comfort**.

**Διεθνή πρότυπα και ασφάλεια. ΑΟΡΑΤΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΪΖΕΡ: ΜΗΝ ΤΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΟΠΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 1.** Ανατρέξτε στο CD λογισμικού για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή χρήση αυτού του προϊόντος λέιζερ κλάσης 1. **Εγγύηση και Συμμόρφωση.** Το προϊόν συνοδεύεται από περιορισμένη τριετή εγγύηση και συμμορφώνεται με τους κανονισμούς FCC και CE. Για πληροφορίες σχετικά με τη εγγύηση, ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού. Για πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες συμμόρφωσης, μεταβείτε στη διεύθυνση **http://www.logitech.com/compliance. Προειδοποίηση για τις μπαταρίες και έλεγχος UL.** Το προϊόν χρησιμοποιεί αλκαλικές μπαταρίες. Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπαταριών και για προειδοποιητικές υποδείξεις, ανατρέξτε στο CD με το λογισμικό και στη διεύθυνση: **http://www.logitech.com/compliance**. Το προϊόν σας έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τα πρότυπα UL και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με άλλες συσκευές που έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με τα πρότυπα UL.

**По-русски** **Важные сведения по эргономике.** Ознакомьтесь с рекомендациями по созданию удобных условий работы в справке или на веб-странице по адресу **http://www.logitech.com/comfort**.

**Международные стандарты и безопасность. НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ: НЕ СМОТРЕТЬ ПРЯМО НА ПРОДУКТ ЧЕРЕЗ ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ; ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 1.** Дополнительные сведения о безопасном применении этого лазерного продукта класса 1 см. на компакт-диске с программным обеспечением. **Гарантия и заявление о соответствии.** Данный продукт поставляется с ограниченной гарантией на 3 года и полностью соответствует требованиям стандартов FCC и CE. Дополнительные сведения см. в справке программного обеспечения. Сведения о соответствии требованиям стандартам см. на веб-узле **http://www.logitech.com/compliance. Меры предосторожности при обращении с элементами питания и UL-испытания.** Данный продукт питается от щелочных элементов питания. Сведения об утилизации элементов питания и мерах предосторожности при обращении с ними можно найти на компакт-диске с программным обеспечением и на веб-странице **http://www.logitech.com/compliance**. Продукт прошел UL-испытания, и использовать его следует только с другими устройствами, перечисленными в списке соответствия UL.

---

Magyar
Česká verze
Po polsku
Slovensko
Eesti keeles
Latviski
Lietuviškai
Slovenščina
Hrvatski
Srpski
Română
Türkçe

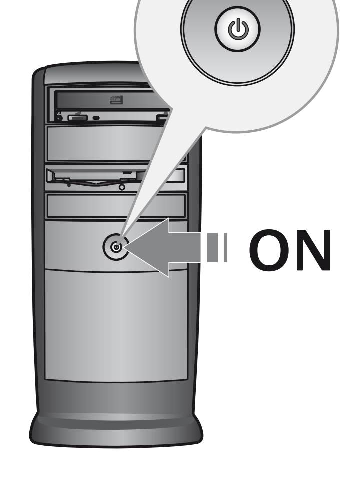
www.logitech.com

© 2006 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2006 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

624259-0914.B

## 1



**Magyar** **Kapcsolja** be a számítógépet.

**Česká verze** **Zapněte** počítač.

**Po polsku** **WMĄCZ** komputer.

**Slovensko** **Zapnite** počítač.

**Eesti keeles** Lülitage arvuti **SISSE**.

**Latviski** **Ieslēdziet** datoru.

**Lietuviškai** **Įjunkite** kompiuterį.

**Slovenščina** Vklopite računalnik.

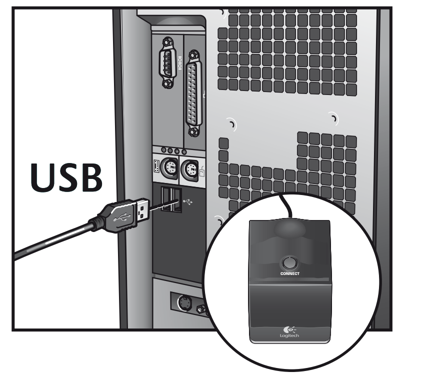
**Hrvatski** Uključite računalo.

**Srpski** Uključite računar.

**Română** Porniți computerul.

**Türkçe** Bilgisayarı açın.

## 2



**Magyar** Csatlakoztassa a vevőegység USB-kábelét a számítógép USB-portjába.

**Česká verze** Připojte kabel USB přijímače do portu USB v počítači.

**Po polsku** Końcówkę kabla USB odbiornika podłącz do portu USB komputera.

**Slovensko** Pripojte kábel USB prijímača k portu USB na počítači.

**Eesti keeles** Ühendage vastuvõtja USB-kaabel arvuti USB-porti.

**Latviski** Iespraudiet uztvērēja USB kabeli datora USB portā.

**Lietuviškai** Įjunkite imtuvo USB laidą į kompiuterio USB prievadą.

**Slovenščina** Priključite sprejemnikov kabel USB v vrata USB na računalniku.

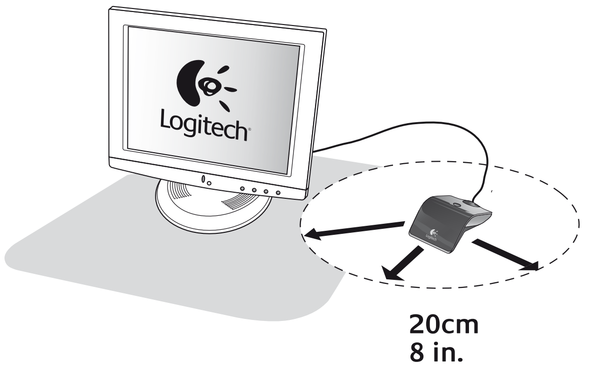
**Hrvatski** Priključite USB kabel prijamnika u USB ulaz računala.

**Srpski** Priključite USB kabl prijemnika na USB port računara.

**Română** Conectați cablul USB al dispozitivului de recepție la portul USB al computerului.

**Türkçe** Alıcının USB kablosunu bilgisayarın USB bağlantı noktasına takın.

## 3



**Magyar** A vevőegységet a legjobb teljesítmény érdekében tartsa távol az egyéb elektromos eszközöktől.

**Česká verze** Nejlepší výkon přijímače dosáhnete jeho umístěním mimo dosah elektrických zařízení.

**Po polsku** Odbiornik postaw możliwie daleko od innych urządzeń elektrycznych.

**Slovensko** Da si zagotovite najboljše delovanje, postavite sprejemnik proč od električnih naprav.

**Eesti keeles** Parima tulemuse saamiseks asetage vastuvõtja elektriseadmetest eemale.

**Latviski** Lai sasniegtu vislabāko veiktspēju, nenovietojiet uztvērēju elektroierīču tuvumā.

**Lietuviškai** Imtuvas geriausiai veiks padėtas toliau nuo elektros įrenginių.

**Slovenščina** Postavite sprejemnik proč od električnih naprav, da si zagotovite najboljše delovanje.

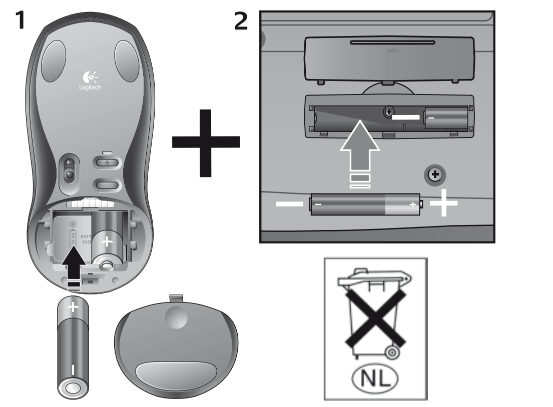
**Hrvatski** Prijamnik postavite dalje od električnih uređaja radi boljih performansi.

**Srpski** Postavite prijemnik dalje od električnih uređaja za optimalan rad.

**Română** Pentru o funcționare optimă, amplasați dispozitivul de recepție departe de orice dispozitiv electric.

**Türkçe** En iyi performansı elde etmek için alıcıyı elektrikli aygıtların uzağına yerleştirin.

## 4



**Magyar** 1. Helyezzen az egérbe két darab AA méretű alkáli ceruzaelemet. 2. Helyezzen a billentyűzetbe két darab AAA méretű alkáli ceruzaelemet.

**Česká verze** 1. Vložte do myši dvě alkalické baterie velikosti AA. 2. Vložte do klávesnice dvě alkalické baterie velikosti AAA.

**Po polsku** 1. W myszy zainstaluj dwie alkaliczne baterie AA. 2. W klawiaturze zainstaluj dwie alkaliczne baterie AAA.

**Slovensko** 1. V miško namestite alkalni bateriji AA. 2. V tipkovnico namestite alkalni bateriji AAA.

**Eesti keeles** 1. Asetage hiire vastavasse pessa kaks AA-tüüpi leelispatareid. 2. Asetage klaviatuuri vastavasse pessa kolm AAA-tüüpi leelispatareid.

**Latviski** 1. Ievietojiet divas AA sārma baterijas pelē. 2. Ievietojiet divas AAA sārma baterijas tastatūrā.

**Lietuviškai** 1. Įdėkite į pelę dvi AA tipo baterijas. 2. Įdėkite į klaviatūrą dvi AAA tipo baterijas.

**Slovenščina** 1. V miško namestite alkalni bateriji AA. 2. V tipkovnico namestite alkalni bateriji AAA.

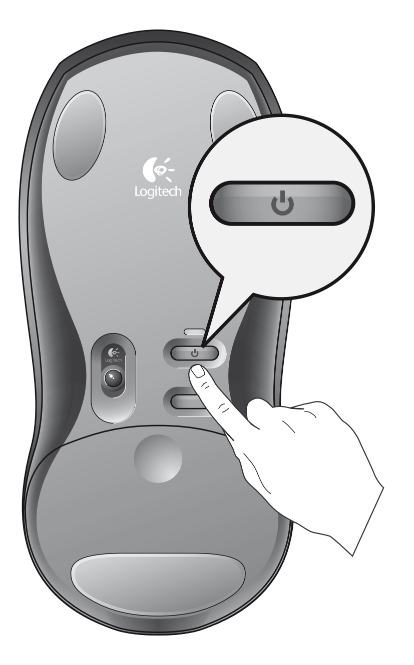
**Hrvatski** 1. U miš stavite dvije AA alkalne baterije. 2. U tipkovnicu stavite dvije AA alkalne baterije.

**Srpski** 1. Ubacite dve AA alkalne baterije u miša. 2. Ubacite dve AAA alkalne baterije u tastaturu.

**Română** 1. Instalați două baterii alcaline tip AA în mouse. 2. Instalați două baterii alcaline tip AAA în tastatură.

**Türkçe** 1. Fareye iki adet AA alkalin pil takın. 2. Klavyeye iki adet AAA alkalin pil takın.

## 5



**Magyar** Kapcsolja be az egeret.

**Česká verze** Zapněte myš.

**Po polsku** Włącz mysz.

**Slovensko** Vklopite miško.

**Eesti keeles** Lülitage hiir sisse.

**Latviski** Ieslēdziet peli.

**Lietuviškai** Įjunkite pelę.

**Slovenščina** Vklopite miško.

**Hrvatski** Uključite miš.

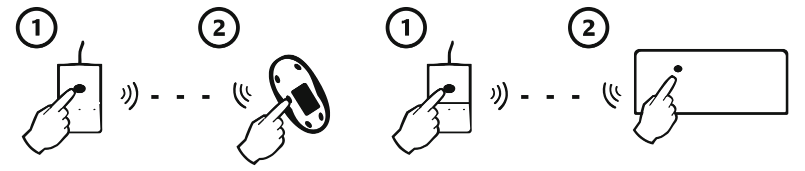
**Srpski** Uključite miša.

**Română** Porniți mouse-ul.

**Türkçe** Fareyi açın.

## 6

CONNECT **MOUSE** CONNECT **KEYBOARD**



**Magyar** Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot az egér alján. Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a zöld csatlakozógombot a billentyűzet alján.

**Česká verze** Stiskněte tlačítko Connect (Připojit) na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně myši. Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom zelené tlačítko Connect na spodní straně klávesnice.

**Po polsku** Naciśnij przycisk „Connect" na odbiorniku, po czym naciśnij przycisk „Connect" na spodzie myszy. Naciśnij przycisk „Connect" na odbiorniku, po czym naciśnij przycisk „Connect" na spodzie klawiatury.

**Slovensko** Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še gumb za povezavo na spodnji strani miške. Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še zelen gumb za povezavo na spodnji strani tipkovnice.

**Eesti keeles** Vajutage vastuvõtja ühendusnuppu (Connect). Seejärel vajutage hiire all asuvat ühendusnuppu (Connect). Vajutage vastuvõtja ühendusnuppu (Connect). Seejärel vajutage klaviatuuri all asuvat rohelist ühendusnuppu (Connect).

**Latviski** Nospiediet uztvērēja savienojuma izveides pogu un pēc tam nospiediet savienojuma izveides pogu, kas atrodas peles apakšā. Nospiediet uztvērēja savienojuma izveides pogu un pēc tam nospiediet zaļo savienojuma izveides pogu, kas atrodas tastatūras apakšā.

**Lietuviškai** Paspauskite mygtuką „Connect", esantį ant imtuvo, tada paspauskite mygtuką „Connect", esantį pelės apačioje. Paspauskite mygtuką „Connect", esantį ant imtuvo, tada paspauskite žalią mygtuką „Connect", esantį klaviatūros apačioje.

**Slovenščina** Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še gumb za povezavo na spodnji strani miške. Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še zelen gumb za povezavo na spodnji strani tipkovnice.

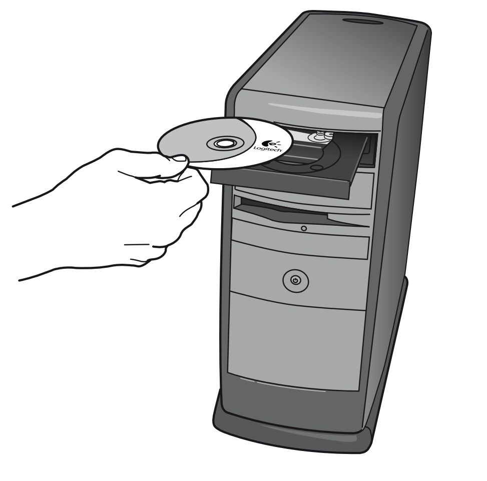
**Hrvatski** Pritisnite gumb Connect na prijamniku, a zatim pritisnite gumb Connect ispod miša. Pritisnite gumb Connect na prijamniku, a zatim pritisnite zeleni gumb Connect ispod tipkovnice.

**Srpski** Na prijemniku pritisnite dugme „Povezivanje", a zatim pritisnite dugme „Povezivanje" sa donje strane miša. Na prijemniku pritisnite dugme „Povezivanje", a zatim pritisnite zeleno dugme „Povezivanje" sa donje strane tastature.

**Română** Apăsați butonul Connect (Conectare) al dispozitivului de recepție, apoi apăsați butonul Connect (Conectare) de sub mouse. Apăsați butonul Connect (Conectare) al dispozitivului de recepție, apoi apăsați butonul verde Connect (Conectare) de sub tastatură.

**Türkçe** Alıcıdaki Connect (Bağlan) düğmesine ve ardından farenin altındaki Connect (Bağlan) düğmesine basın. Alıcıdaki Connect (Bağlan) düğmesine ve ardından klavyenin altındaki yeşil Connect (Bağlan) düğmesine basın.

## 7



**Magyar** Telepítse a szoftvert.

**Česká verze** Nainstalujte software.

**Po polsku** Zainstaluj oprogramowanie.

**Slovensko** Ak chcete získať príslušný softvér.

**Eesti keeles** Tarkvara allalaadimiseks.

**Latviski** Lai iegūtu programmatūru.

**Lietuviškai** Norėdami gauti programinės įrangos.

**Slovenščina** Namestite programsko opremo.

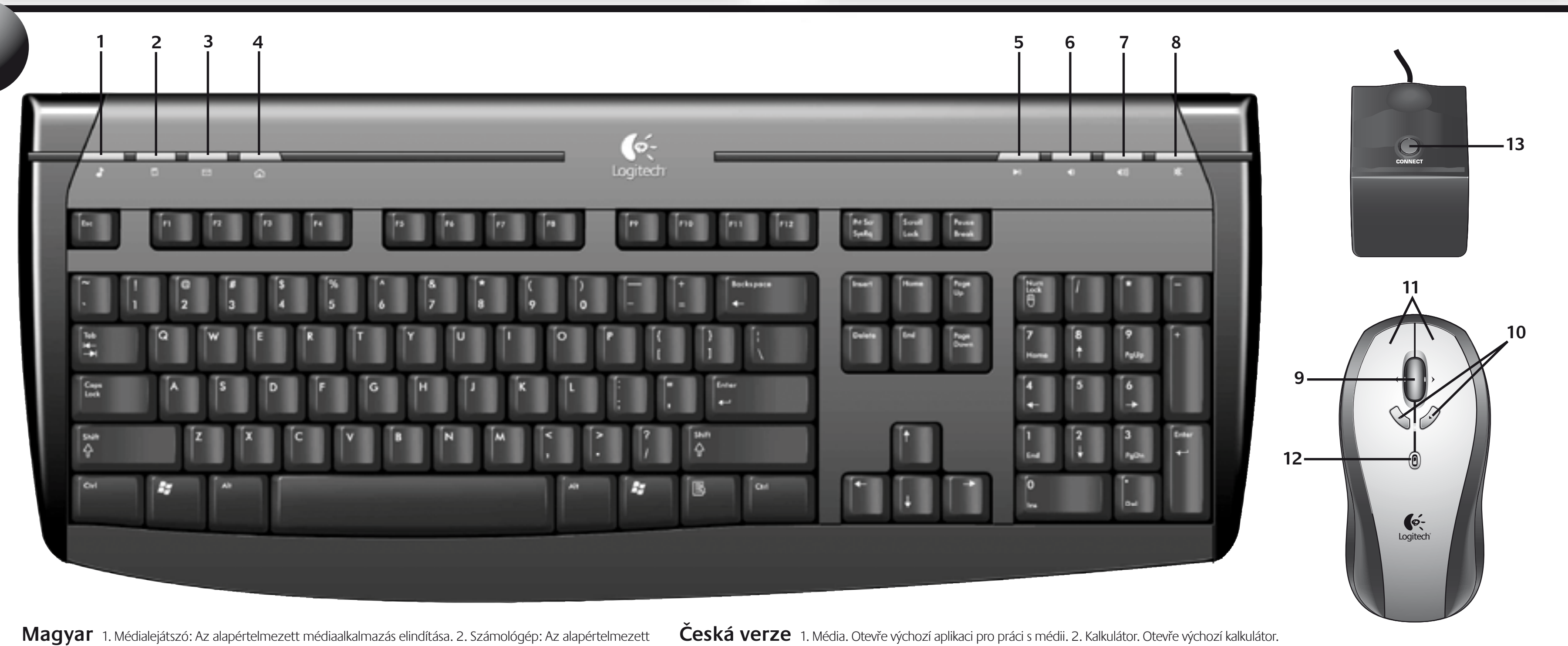
**Hrvatski** Instalirajte softver.

**Srpski** Instalirajte softver.

**Română** Instalați software-ul.

**Türkçe** Yazılımı yükleyin.

## i



**Magyar** 1. Médialejátszó: Az alapértelmezett médiaalkalmazás elindítása. 2. Számológép: Az alapértelmezett számológép elindítása. 3. Levelezőprogram: Az alapértelmezett levelezőprogram elindítása. 4. Kezdőlap: Az alapértelmezett internetböngésző elindítása. 5. Lejátszás/szünet: Médialejátszás indítása és szüneteltetése. 6. Hangerőcsökkentő: Hangerő csökkentése. 7. Hangerőnövelő: Hangerő növelése. 8. Elnémítás: A hang elnémítása. 9. Billenthető kerék nagyítással: Oldalirányú görgetéshez billentse a görgetőkereket jobbra vagy balra. A nagyítási funkciót a görgetőkerék lenyomásával, illetve annak görgetésével érheti el. (Csak a megfelelő szoftver telepítése esetén használható.) 10. Univerzális előre- és visszaléptető gomb. 11. Jobb és bal egérgomb. (A gombok és a billenthető kerék működése testreszabható a Logitech® SetPoint™ szoftverrel.) 12. Töltöttségjelző LED: Az egér bekapcsolásakor a LED rövid ideig zöld színnel világít. Ha az elemek töltöttsége 10% alá csökken, a LED piros színnel villog. 13. Vevőegység csatlakozógombja.

**Česká verze** 1. Média. Otevře výchozí aplikaci pro práci s médii. 2. Kalkulátor. Otevře výchozí kalkulátor. 3. E-mail. Otevře výchozí aplikaci pro práci s elektronickou poštou. 4. Domů. Otevře výchozí aplikaci pro procházení Internetu. 5. Přehrát/Pozastavit. Přehraje nebo pozastaví přehrávání média. 6. Hlasitost – (mínus). Sníží hlasitost počítače. 7. Hlasitost + (plus). Zvýší hlasitost počítače. 8. Ztlumit. Vypne zvuk počítače. 9. Naklápěcí kolečko s funkcí pro změnu velikosti zobrazení. Naklopením kolečka na stranu lze vodorovně procházet zobrazením. Po stisknutí kolečka lze zobrazení přiblížit a oddálit. (Tyto funkce pracují, pouze pokud je nainstalován software.) 10. Univerzální tlačítka, která umožňují snadné přecházení. 11. Levé a pravé tlačítko myši. (Nastavení tlačítek a naklápěcího kolečka lze přizpůsobit pomocí softwaru Logitech® SetPoint™.) 12. Indikátor stavu baterií. Pokud je myš napájena, indikátor zeleně bliká. Pokud úroveň nabití baterie klesne pod 10%, začne indikátor svítit červeně. 13. Tlačítko Připojit přijímač.

**Po polsku** 1. Media. Otwiera domyślną aplikację multimedialną. 2. Calculator. Otwiera domyślny kalkulator. 3. E-mail. Otwiera domyślną aplikację e-mail. 4. Home. Otwiera domyślną przeglądarkę Internetu. 5. Play/Pause. Uruchamia i przerywa odtwarzanie multimediów. 6. Volume – (minus). Obniża poziom głośności PC. 7. Volume + (plus). Podnosi poziom głośności PC. 8. Mute. Wyłącza dźwięki PC. 9. Przechylane kółko plus zoom. Przechyl to kółko w lewo lub w prawo, żeby przewijać w poziomie. Kliknij i pokręć kółkiem, żeby obraz powiększyć lub pomniejszyć. (Funkcje te działają dopiero po zainstalowaniu oprogramowania). 10. Uniwersalne przyciski przechodzenia do przodu i do tyłu. 11. Lewy i prawy przycisk myszy. (Uruchom program Logitech® SetPoint™, żeby zmienić funkcje przypisane do przycisków i przechylanego kółka). 12. Wskaźnik LED baterii. Gdy mysz jest zasilana, dioda LED baterii błyska światłem zielonym. Gdy ładunek baterii spadnie poniżej 10%, dioda LED zacznie błyskać światłem czerwonym. 13. Przycisk „Connect" na odbiorniku.

**Slovensko** 1. Predstavnost. Odpre privzeti predstavnostni program. 2. Računalo. Odpre privzeto računalo. 3. E-pošta. Odpre privzeti e-poštni program. 4. Domača stran. Odpre privzeti spletni brskalnik. 5. Predvajaj/začasno ustavi. Predvaja predstavnostno vsebino in začasno ustavi predvajanje. 6. Glasnost – (minus). Zmanjša glasnost. 7. Glasnost + (plus). Poveča glasnost. 8. Nemo. Izklopi zvok računalnika. 9. Nagibno kolesce in zoom. Za vodoravno drsenje pritisnite kolesce vstran. Kliknite in zavrtite kolesce za povečavo ali pomanjšavo. (Deluje samo, če je nameščena programska oprema.) 10. Univerzalna gumba za naprej in nazaj. 11. Levi in desni gumb miške. (Zaženite program Logitech® SetPoint™, da prilagodite nastavitve gumbov in nagibnega kolesca.) 12. Lučka za baterije. Lučka za kratek čas zasveti, ko ima miška napajanje. Ko napolnjenost baterij pade pod 10%, lučka utripa rdeče. 13. Gumb za povezavo s sprejemnikom.

**Eesti keeles** 1. Meediumid. Avab vaikimisi valitud multimeediumirakenduse. 2. Kalkulaator. Avab vaikekalkulaatori. 3. E-post. Avab vaikimisi valitud e-posti rakenduse. 4. Avaleht. Avab vaikimisi valitud Interneti-brauseri. 5. Esita/paus. Alustab ja seiskab meediumisisu esitamise. 6. Helitugevus – (miinus). Vähendab arvuti helitugevust. 7. Helitugevus + (pluss). Suurendab arvuti helitugevust. 8. Vaigista. Vaigistab arvuti heli. 9. Kallutatav ratas ja suum. Horisontaalsuunas kerimiseks lükake ratast vastavas suunas. Suurendamiseks ja vähendamiseks klõpsake ning pöörake ratast. (Selle funktsiooni kasutamiseks peab tarkvara olema installitud.) 10. Universaalsed edasi- ja tagasiliikumisnupud. 11. Hiire vasak- ja paremnupp. (Nuppude ja kaldratta funktsioonide kohandamiseks käivitage Launch Logitech® SetPoint™.) 12. Patarei LED-näidik. Hiire sisselülitamisel süttib LED-näidikus korraks roheline tuli. Kui patareide täitumistase langeb alla 10%, vilgub LED-näidik punaselt. 13. Vastuvõtja ühendusnupp (Connect).

**Latviski** 1. Multivide. Atver noklusējuma multivides lietojumprogrammu. 2. Kalkulators. Atver noklusējuma kalkulatoru. 3. E-pasts. Atver noklusējuma e-pasta lietojumprogrammu. 4. Sākums. Atver noklusējuma interneta pārlūkprogrammas lietojumprogrammu. 5. Atskaņot/pauzēt. Atskaņo un pauzē multivides saturu. 6. Skaļums – (mīnus). Samazina datora skaļumu. 7. Skaļums + (plus). Palielina datora skaļumu. 8. Izslēgt skaņu. Izslēdz datora skaņu. 9. Izvirzīts ritenītis un tālummaiņa. Pabīdiet ritenīti uz vienu vai otru pusi, lai ritinātu horizontāli. Noklikšķiniet un ritiniet, lai tuvinātu vai tālinātu. (Darbojas tikai tad, ja ir instalēta programmatūra.) 10. Universālas pogas ritināšanai uz priekšu un atpakaļ. 11. Kreisā un labā peles poga. (Palaidiet programmatūru Logitech® SetPoint™, lai pielāgotu pogām un izvirzītajam ritenītim piešķirtās funkcijas.) 12. Baterijas indikators. Kad pele ir uzlādēta, indikators uz īsu brīdi iedegas zaļā krāsā. Kad baterijas uzlādes līmenis nokrīt zem 10%, indikators mirgo sarkanā krāsā. 13. Uztvērēja savienojuma izveides poga.

**Lietuviškai** 1. Laikmenos. Atidaro numatytąją laikmenos programą. 2. Skaičiuotuvas. Atidaro numatytąjį skaičiuotuvą. 3. El. paštas. Atidaro numatytąją el. pašto programą. 4. Pagrindinė svetainė. Atidaro numatytąją interneto naršyklės programą. 5. Groti/sustabdyti. Paleidžia ir sustabdo laikmeną. 6. Garsas – (minusas). Sumažina asmeninio kompiuterio garsą. 7. Garsas + (pliusas). Padidina asmeninio kompiuterio garsą. 8. Pritildymas. Išjungia asmeninio kompiuterio garsą. 9. Pelės ratukas ir mastelio keitimas. Jei norite slinkti horizontaliai, pastumkite ratuką į bet kurią pusę. Spustelėkite ir sukite ratuką, jei norite padidinti arba sumažinti. (Veikia tik įdiegus programinę įrangą.) 10. Universalūs mygtukai skirti pereiti pirmyn ir atgal. 11. Kairysis ir dešinysis pelės klavišai. (Paleiskite Logitech® SetPoint™, jei norite pritaikyti ratuko ir mygtukų funkcijas savo reikmėms.) 12. Baterijos šviesos diodo indikatorius. Įjungus pelę indikatorius trumpai šviečia žalia šviesa. Likus mažiau nei 10% baterijos energijos indikatorius mirksi raudonai. 13. Imtuvo prijungimo mygtukas.

**Slovenščina** 1. Predstavnost. Odpre privzeti predstavnostni program. 2. Računalo. Odpre privzeto računalo operacijskega sistema. 3. E-pošta. Odpre privzeti e-poštni program. 4. Domača stran. Odpre privzeti spletni brskalnik. 5. Predvajaj/začasno ustavi. Predvaja predstavnostno vsebino in začasno ustavi predvajanje. 6. Glasnost – (minus). Zmanjša privzeto glasnost. 7. Glasnost + (plus). Poveča privzeto glasnost. 8. Nemo. Izklopi zvok. 9. Nagibno kolesce in zoom. Za vodoravno drsenje pritisnite kolesce vstran. Kliknite in zavrtite kolesce za povečavo ali pomanjšavo. (Deluje samo, če je nameščena programska oprema.) 10. Univerzalna gumba za naprej in nazaj. 11. Levi in desni gumb miške. (Zaženite program Logitech® SetPoint™, da prilagodite nastavitve gumbov in nagibnega kolesca.) 12. Lučka za baterije. Lučka za kratek čas zasveti, ko ima miška napajanje. Ko napolnjenost baterij pade pod 10%, lučka utripa rdeče. 13. Gumb za povezavo s sprejemnikom.

**Hrvatski** 1. Mediji. Otvara zadanu aplikaciju za medije. 2. Kalkulator. Otvara zadani kalkulator operacijskog sustava. 3. E-pošta. Otvara zadanu aplikaciju e-pošte. 4. Početna stranica. Otvara zadani internetski preglednik. 5. Reprodukcija/stanka. Reproducira i privremeno zaustavlja reprodukciju multimedijskog sadržaja. 6. Glasnoća – (manje). Smanjuje zadanu glasnoću. 7. Glasnoća – (više). Povećava zadanu glasnoću. 8. Isključivanje zvuka. Isključuje zvuk računala. 9. Klizni kotačić s funkcijom zumiranja. Gurnite kotačić u bilo kojem smjeru da biste se vodoravno pomicali. Kliknite i vrtite kotačić ako nešto želite povećati ili smanjiti. (Funkcionira samo ako je instaliran softver.) 10. Univerzalni gumbi za naprijed i natrag. 11. Lijeva i desna tipka miša. (Pokrenite Logitech® SetPoint™ da biste prilagodili funkcije tipki i kliznog kotačića.) 12. LED dioda za bateriju. LED dioda kratko svijetli zeleno po pokretanju miša. LED dioda svijetli crveno ako razina napunjenosti baterije padne ispod 10%. 13. Gumb Connect na prijamniku.

**Srpski** 1. Mediji. Otvara podrazumevanu medijsku aplikaciju. 2. Kalkulator. Otvara podrazumevani kalkulator operativnog sistema. 3. E-pošta. Otvara podrazumevanu aplikaciju e-pošte. 4. Matična stranica. Otvara podrazumevanu aplikaciju Internet pregledača. 5. Reprodukuj/pauziraj Reprodukuje i pauzira medijski sadržaj. 6. Jačina zvuka – (minus). Smanjuje jačinu podrazumevanog zvuka računara. 7. Jačina zvuka + (plus). Povećava jačinu podrazumevanog zvuka računara. 8. Privremeno isključi. Privremeno isključuje podrazumevani zvuk računara. 9. Točak za nagib i zum. Gurnite točak na bilo koju stranu za horizontalno pomeranje. Pritisnite i okrećite točak za uvećanje i smanjenje slike. (Radi samo ako je softver instaliran.) 10. Univerzalna dugmad za pomeranje unapred i unazad. 11. Levi i desni taster miša. (Pokrenite Logitech® SetPoint™ da biste prilagodili zadatke tastera i točka za nagib.) 12. LED baterije. LED kratko sija zelenim svetlom kada se miš uključi. LED trepti crvenim svetlom kada je kapacitet baterije ispod 10%. 13. Dugme prijemnika „Povezivanje".

**Română** 1. Media. Deschide aplicația media implicită. 2. Calculator. Deschide calculatorul cu sistemul de operare implicit. 3. Email. Deschide aplicația de email implicită. 4. Pagina de pornire. Deschide aplicația browser Internet implicită. 5. Redare/Pauză. Redă şi întrerupe redarea de conținut media. 6. Volum – (Minus). Descreşte volumul implicit al PC-ului. 7. Volum + (Plus). Creşte volumul implicit al PC-ului. 8. Sunet anulat. Anulează volumul implicit al PC-ului. 9. Rozetă plus transfocare. Împingeți rozeta în orice direcție pentru a defila pe orizontală. Faceți clic şi rotiți rozeta pentru mărire şi micşorare. (Funcționează numai dacă este instalat software-ul.) 10. Butoane universale de derulare înainte şi înapoi. 11. Butoanele din stânga şi din dreapta ale mouse-ului. (Lansați Logitech® SetPoint™ pentru a particulariza asocierile la buton şi la rozetă.) 12. LED baterie. LED-ul luminează verde o perioadă scurtă când porneşte mouse-ul. LED-ul clipeşte roşu când nivelul bateriei scade sub 10%. 13. Butonul Connect (Conectare) al dispozitivului de recepție.

**Türkçe** 1. Medya. Varsayılan medya uygulamasını açar. 2. Hesap makinesi. Varsayılan işletim sistemi hesap makinesini açar. 3. E-posta. Varsayılan e-posta uygulamasını açar. 4. Giriş. Varsayılan Internet tarayıcı uygulamasını açar. 5. Yürüt/Duraklat. Medya içeriğini yürütür ve duraklatır. 6. Ses düzeyi - (Eksi) Bilgisayarın varsayılan ses düzeyini azaltır. 7. Ses düzeyi + (Artı) Bilgisayarın varsayılan ses düzeyini artırır. 8. Sessiz. Bilgisayarın varsayılan ses düzeyini sıfırlar. 9. Yakınlaştırma özellikli eğimli tekerlek. Yatay kaydırma yapmak için tekerleği istediğiniz tarafa bastırın. Yakınlaştırmak veya uzaklaştırmak için tekerleği tıklatın ve döndürün. (Yalnızca yazılım yüklendiğinde çalışır.) 10. Genel ileri ve geri düğmeleri. 11. Sol ve sağ fare düğmeleri. (Düğme ve eğimli tekerlek atamalarını özelleştirmek için Logitech® SetPoint™ uygulamasını başlatın.) 12. Pil ışığı. Fare açıldığında ışık kısa bir süre yeşil renkle yanar. Pil düzeyi %10'un altına düştüğünde ışık kırmızı renkle yanıp söner. 13. Alıcı Connect (Bağlan) düğmesi.

| Location | Hotline Technical Help |
|---|---|
| Austria | +43-(0)1 502 221 348 |
| Belgium | Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62 |
| Denmark | +45-35 44 55 17 |
| Eastern Europe | English: +41-(0)21 863 54 0 |
| Finland | +358-(0)9 817 100 21 |
| France | +33-(0)1-43 62 34 14 |
| Germany | +49-(0)69-92 032 166 |
| Hungary | English: +41-(0)21 863 54 01 |
| Ireland | +353-(0)1-605 8357 |
| Italy | +39-02-214 08 71 |
| Netherlands | +31-(0)10-243 88 98 |
| Norway | +47-(0)23 500 083 |
| Portugal | +351-21 316 4124 |
| Spain | +34 –91-375 33 69 |
| Sweden | +46-(0)8-519 920 20 |
| Switzerland | D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31;<br>I +41-(0)21-863 54 61 |
| United Kingdom | +44 -(0)207-309-01 26 |
| Other countries | English: +41-(0)21 863 54 01 |

www.logitech.com/support

## ?

**Magyar** **Telepítési problémák megoldása** – 1. Ellenőrizze a kábelek csatlakozását. 2. A vevőegységet ne helyezze elektronikus eszközök közelébe, és kerülje a fémfelületeket. 3. Ellenőrizze, hogy jól helyezte-e be az elemeket. Az egérhez két ceruzaelem kell, a billentyűzethez két kisméretű ceruzaelem. 4. Hozza létre a kapcsolatot. Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot az egér alján. Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot a billentyűzet alján.

**Česká verze** **Řešení problémů s instalací:** 1. Zkontrolujte připojení kabelů. 2. Umístěte přijímač mimo dosah elektrických zařízení a na nekovový povrch. 3. Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie. Myš je napájena dvěma bateriemi velikosti AA, klávesnice dvěma bateriemi velikosti AAA. 4. Navažte komunikaci. Stiskněte tlačítko Connect (Připojit) na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně myši. Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně klávesnice.

**Po polsku** **Rozwiązywanie problemów** 1. Sprawdź połączenia kablowe. 2. Odbiornik umieść z dala od urządzeń elektrycznych i metalowych powierzchni. 3. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane. Mysz zasilana jest z dwóch baterii AA; klawiatura – z dwóch baterii AAA. 4. Ustanów komunikację. Naciśnij przycisk Connect na odbiorniku, a następnie przycisk Connect na spodzie myszy. Naciśnij przycisk Connect na odbiorniku, a następnie przycisk Connect na spodzie klawiatury.

**Slovensko** **Riešenie problémov s inštaláciou.** 1. Skontrolujte pripojenia káblov. 2. Umiestnite prijímač mimo dosahu elektrických zariadení, nie však na kovové povrchy. 3. Skontrolujte inštaláciu batérií. Myš používa 2 batérie typu AA, klávesnica 2 batérie typu AAA. 4. Vytvorte spojenie. Stlačte tlačidlo Connect (Pripojiť) na prijímači a potom tlačidlo Connect (Pripojiť) na spodnej strane myši. Stlačte tlačidlo Connect (Pripojiť) na prijímači a potom tlačidlo Connect (Pripojiť) na spodnej strane klávesnice.

**Eesti keeles** **Häälestusprobleemide lahendamine.** 1. Kontrollige kaabliühendusi. 2. Paigaldage vastuvõtja elektriseadmetest eemale ja vältige metallpindu. 3. Kontrollige patareide paigaldust. Hiir kasutab kahte AA-patareid, klaviatuur kahte AAA-patareid. 4. Seadke sisse side. Vajutage vastuvõtja ühendusnuppu Connect ja seejärel ühendusnuppu Connect hiire all. Vajutage vastuvõtja ühendusnuppu Connect ja seejärel ühendusnuppu Connect klaviatuuri all.

**Latviski** **Iestatīšanas problēmu risināšana.** 1. Pārbaudiet kabeļu savienojumus. 2. Novietojiet uztvērēju tālāk no elektriskām iekārtām un nost no metāliskām virsmām. 3. Pārbaudiet, kā ir ieliktas baterijas. Pele izmanto 2 AA baterijas, tastatūra - 2 AAA baterijas. 4. Izveidojiet savienojumus. Nospiediet Connect pogu uz uztvērēja un pēc tam Connect pogu peles apakšā. Nospiediet Connect pogu uz uztvērēja un pēc tam Connect pogu peles apakšā.

**Lietuviškai** **Nuostatų problemų šalinimas** 1. Patikrinkite laidų sujungimus. 2. Imtuvą dėkite atokiau nuo elektrinių prietaisų, žiūrėkite, kad šalia nebūtų metalinių paviršių. 3. Patikrinkite, ar elementai įstatyti taisyklingai. Pelei reikia dviejų AA elementų, klaviatūrai – dvejų AAA elementų. 4. Įjunkite prietaisus. Paspauskite imtuvo mygtuką „Connect", paskui – mygtuką po pele „Connect". Paspauskite imtuvo mygtuką „Connect", paskui – mygtuką po klaviatūra „Connect".

**Slovenščina** **Odpravljanje težav pri namestitvi.** 1. Preverite povezave kablov. 2. Sprejemnik naj ne bo v bližini električnih naprav. Izogibajte se kovinskim površinam. 3. Preverite namestitev baterij. Miška uporablja bateriji velikosti AA; tipkovnica pa velikosti AAA. 4. Vzpostavite povezavo. Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še gumb za povezavo na spodnji strani miške. Pritisnite gumb za povezavo na sprejemniku in nato še gumb za povezavo na spodnji strani tipkovnice.

**Hrvatski** **Otklanjanje problema s postavljanjem.** 1. Provjerite kabelske veze. 2. Prijamnik postavite dalje od električnih uređaja i izbjegavajte metalne površine. 3. Provjerite baterije. Miš koristi 2 AA baterije, a tipkovnica 2 AAA baterije. 4. Uspostavite vezu. Pritisnite gumb Connect na prijamniku, a zatim pritisnite gumb Connect ispod miša. Pritisnite gumb Connect na prijamniku, a zatim pritisnite gumb Connect ispod tipkovnice.

**Srpski** **Rešavanje problema prilikom instalacije.** 1. Proverite kablove. 2. Postavite prijemnik dalje o električnih uređaja i izbegavajte metalne površine. 3. Proverite bateriju. Miš koristi 2 AA baterije, a tastatura 2 AAA baterije. 4. Uspostavite komunikaciju. Na prijemniku pritisnite dugme „Povezivanje", a zatim pritisnite dugme „Povezivanje" sa donje strane miša. Na prijemniku pritisnite dugme „Povezivanje", a zatim pritisnite dugme „Povezivanje" sa donje strane tastature.

**Română** **Rezolvarea problemelor de instalare.** 1. Verificați conexiunile cablurilor. 2. Amplasați dispozitivul de recepție departe de dispozitivele electrice şi evitați suprafețele metalice. 3. Verificați instalarea bateriei. Mouse-ul utilizează 2 baterii AA; tastatura utilizează 2 baterii AAA. 4. Stabiliți comunicațiile. Apăsați butonul Connect (Conectare) de pe dispozitivul de recepție, apoi apăsați butonul Connect (Conectare) de sub mouse. Apăsați butonul Connect (Conectare) de pe dispozitivul de recepție, apoi apăsați butonul Connect (Conectare) de sub tastatură.

**Türkçe** **Kurulum Sorunlarını Çözme** 1. Kablo bağlantılarını kontrol edin. 2. Alıcıyı elektrikli aygıtların uzağına ve metal olmayan bir yüzeye yerleştirin. 3. Pillerin doğru şekilde takıldığından emin olun. Fare 2 adet AA pil, klavye ise 2 adet AAA pil kullanır. 4. İletişimi kurun. Alıcıdaki Connect (Bağlan) düğmesine ve ardından farenin altındaki Connect (Bağlan) düğmesine basın. Alıcıdaki Connect (Bağlan) düğmesine ve ardından klavyenin altındaki Connect (Bağlan) düğmesine basın.

**Magyar** **Fontos ergonómiai tudnivalók:** Olvassa el A kényelmes munkavégzés feltételei című útmutatót a szoftver súgójában és a **http://www.logitech.com/comfort** webhelyen.

**Nemzetközi szabványok és biztonsági előírások: LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS: OPTIKAI ESZKÖZÖKKEL TILOS KÖZVETLENÜL BELENÉZNI A LÉZERSUGÁRBA. 1. OSZTÁLYÚ LÉZERES TERMÉK.** Az 1. osztályú lézeres termék biztonságos használatával kapcsolatban további információt a szoftvereket tartalmazó CD-n talál. **Jótállás és megfelelőség:** A termékre a gyártó 3 éves korlátozott jótállást vállal, valamint igazolja, hogy a termék megfelel az FCC és a CE szabványnak. A jótállással kapcsolatban további információt a szoftver súgójában talál. A megfelelőségről a **http://www.logitech.com/compliance** webhelyen olvashat bővebben. **Elemekkel kapcsolatos figyelmeztetés és minősítések:** Ez a termék alkáli elemekkel működik. Az elemek eldobásával és helyes használatával kapcsolatos információkat a szoftvereket tartalmazó CD-n, valamint a **http://www.logitech.com/compliance** webhelyen olvashatja. A termék a tesztek során megfelelt az UL szabványoknak, és kizárólag UL szabványú eszközökkel együtt használható.

**Česká verze** **Důležité informace týkající se ergonomického uspořádání:** Informace naleznete v pokynech pro usnadnění práce (Comfort Guidelines) v systému nápovědy nebo na adrese **http://www.logitech.com/comfort**.

**Mezinárodní normy a bezpečnost NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ZÁŘENÍ: NEPROHLÍŽEJTE JE POMOCÍ OPTICKÝCH POMŮCEK. LASEROVÉ ZAŘÍZENÍ TŘÍDY 1.** Další informace o bezpečném používání tohoto laserového produktu třídy 1 naleznete na disku CD se softwarem. **Záruka a shoda Produkt je dodáván s tříletou omezenou zárukou a splňuje normy FCC a CE.** Informace o záruce naleznete v systému nápovědy k softwaru. Informace o kompatibilitě jsou k dispozici na webu **http://www.logitech.com/compliance. Upozorňování na stav baterií a testování organizací UL Produkt používá alkalické baterie.** Informace o likvidaci baterií a další upozornění naleznete na disku CD se softwarem a na webu **http://www.logitech.com/compliance**. Produkt byl testován organizací UL a měl by být používán pouze s dalšími zařízeními testovanými organizací UL.

**Po polsku** **Wzmianka o ergonomii pracy.** Przeczytaj treść opracowania „Comfort Guidelines", które znajdziesz w systemie pomocy oprogramowania lub w witrynie **http://www.logitech.com/comfort**.

**Standardy międzynarodowe i zagadnienia bezpieczeństwa. NIEWIDZIALNE PROMIENIOWANIE LASEROWE: NIE PATRZ NA ŹRÓDŁO PROMIENI LASEROWYCH PRZEZ PRZYRZĄDY OPTYCZNE — CLASS 1 LASER PRODUCT.** Więcej informacji o bezpiecznym użytkowaniu produktów laserowych z grupy „Class 1" znajdziesz na dysku CD z oprogramowaniem. **Gwarancja i zgodność z wymaganiami norm.** Produkt ten spełnia wymogi przepisów FCC i CE i objęty jest 3-letnią, ograniczoną gwarancją. O samej gwarancji przeczytasz w systemie pomocy oprogramowania. O zgodności z normami dowiesz się z witryny **http://www.logitech.com/compliance. Uwaga o bateriach i testach UL.** Źródłem zasilania produktu są baterie alkaliczne. O bezpiecznym użytkowaniu baterii i sposobie pozbywania się baterii zużytych dowiesz się z materiałów na dysku CD z oprogramowaniem i z witryny **http://www.logitech.com/compliance**. Ten przetestowany w UL produkt powinien być używany tylko z urządzeniami, które mają atest UL.

**Slovensko** **Pomembne ergonomske informacije.** Preberite smernice za udobje v sistemu pomoči in na spletni strani **http://www.logitech.com/comfort**.

**Mednarodni standardi in varnost. NEVIDNO LASERSKO SEVANJE: NE PREGLEDUJTE NEPOSREDNO Z OPTIČNIMI INŠTRUMENTI; LASERSKI IZDELEK RAZREDA 1.** Podrobnejše informacije o varni rabi tega laserskega izdelka razreda 1 najdete na CD-ju s programsko opremo. **Garancija in skladnost s predpisi.** Ta izdelek ima 3-letno omejeno garancijo ter je skladen s predpisi FCC in CE. Podrobnosti o garanciji lahko preberete v sistemu pomoči za programsko opremo. Informacije o skladnosti s predpisi najdete na spletni strani **http://www.logitech.com/compliance. Opozorilo glede baterije in preizkusi UL.** Ta izdelek uporablja alkalne baterije. Informacije o odmetavanju baterij in opozorila najdete na CD-ju s programsko opremo in na spletnem mestu **http://www.logitech.com/compliance**. Ta izdelek je opravil preizkuse UL in se lahko uporablja samo z drugimi napravami, ki imajo odobritev UL.

**Eesti keeles** **Oluline ergonoomikateave.** Lugege juhiseid „Comfort Guidelines" (Juhised mugavaks kasutuseks) spikrisüsteemist või aadressil **http://www.logitech.com/comfort**.

**Rahvusvahelised standardid ja ohutus. NÄHTAMATU LASERKIIRGUS: ÄRGE VAADAKE OTSE OPTILISTE INSTRUMENTIDEGA; 1. KLASSI LASERTOODE.** Selle 1. klassi lasertoote ohutu kasutamise kohta leiate lisateavet tarkvara-CD-lt. **Garantii ja nõuetele vastavus.** Teie seadmel on 3-aastane piiratud garantii ning see vastab nii FCC kui ka CE nõuetele. Garantiiteavet leiate tarkvara spikrisüsteemist. Nõuetele vastavuse kohta leiate teavet veebisaidilt **http://www.logitech.com/compliance. Patareihoiatus ja UL-testimine.** Teie seade saab toite leelispatareidelt. Patareide hävitamise ja hoiatuste kohta saate teavet tarkvara-CD-lt ja veebisaidilt **http://www.logitech.com/compliance**. Teie seade on UL-nõuetele vastavuse osas testitud ja seda tuleks kasutada üksnes koos teiste UL-nõuetele vastavate seadmetega.

**Latviski** **Svarīga informācija par ergonomiku.** Izlasiet palīdzības sistēmā un Web vietā **http://www.logitech.com/comfort** pieejamos norādījumus par komfortablu darbu.

**Starptautiskie standarti un drošība. NEREDZAMAIS LĀZERA STAROJUMS: NESKATIETIES TIEŠI AR OPTISKAJIEM INSTRUMENTIEM; 1. KLASES LĀZERA PRODUKTS.** Papildinformāciju par šī 1. klases lāzera produkta drošu lietošanu, skatiet programmatūras kompaktdiskā. **Garantija un atbilstība.** Šim produktam ir 3 gadu ierobežota garantija, un tas atbilst FCC un CE prasībām. Papildinformāciju par garantiju skatiet programmatūras palīdzības sistēmā. Papildinformāciju par saderību skatiet Web vietā **http://www.logitech.com/compliance. Bateriju izmantošanas brīdinājums un UL testēšana.** Šim produktam nepieciešamas sārma baterijas. Papildinformācija par bateriju utilizāciju un brīdinājumiem ir atrodama programmatūras kompaktdiskā un Web vietā **http://www.logitech.com/compliance.** Šis produkts ir UL testēts un tas jāizmanto vienīgi ar citām UL uzskaitītajām ierīcēm.

**Lietuviškai** **Svarbi ergonominė informacija.** Perskaitykite nuorodas, esančias žinyno sistemoje arba puslapyje **http://www.logitech.com/comfort**.

**Tarptautiniai standartai ir sauga. NEMATOMA LAZERIO RADIACIJA: NEŽIŪRĖKITE TIESIOGIAI NAUDODAMI OPTINIUS PRIETAISUS; 1 KLASĖS LAZERINIS PRODUKTAS.** Daugiau informacijos apie saugų 1 klasės lazerinio produkto naudojimą ieškokite programinės įrangos kompaktiniame diske. **Garantija ir reikalavimų atitikimas.** Jūsų produktui suteikta ribota 3 metų garantija ir jis yra suderinamas su FCC ir CE. Informacijos apie garantiją ieškokite programinės įrangos žinyno sistemoje. Suderinamumo informacijos ieškokite **http://www.logitech.com/compliance. Įspėjimas dėl baterijų ir UL testavimo.** Produkte naudojamos šarminės baterijos. Įspėjimai ir informacija apie baterijų naikinimą yra programinės įrangos kompaktiniame diske ir svetainėje **http://www.logitech.com/compliance**. Jūsų produktas yra patikrintas UL, ir turi būti naudojamas tik su kitais UL įrenginiais.

**Slovenščina** **Pomembne ergonomske informacije.** Preberite smernice za udobje v sistemu pomoči in na spletni strani **http://www.logitech.com/comfort**.

**Mednarodni standardi in varnost. NEVIDNO LASERSKO SEVANJE: NE PREGLEDUJTE NEPOSREDNO Z OPTIČNIMI INŠTRUMENTI; LASERSKI IZDELEK RAZREDA 1.** Podrobnejše informacije o varni rabi tega laserskega izdelka razreda 1 najdete na CD-ju s programsko opremo. **Garancija in skladnost s predpisi.** Ta izdelek ima 3-letno omejeno garancijo ter je skladen s predpisi FCC in CE. Podrobnosti o garanciji lahko preberete v sistemu pomoči za programsko opremo. Informacije o skladnosti s predpisi najdete na spletni strani **http://www.logitech.com/compliance. Opozorilo glede baterije in preizkusi UL.** Ta izdelek uporablja alkalne baterije. Informacije o odmetavanju baterij in opozorila najdete na CD-ju s programsko opremo in na spletnem mestu **http://www.logitech.com/compliance**. Ta izdelek je opravil preizkuse UL in se lahko uporablja samo z drugimi napravami, ki imajo odobritev UL.

**Hrvatski** **Važne informacije o ergonomskom dizajnu.** Pročitajte Smjernice o ugodnijem radu u sklopu sustava Pomoći i na web-mjestu **http://www.logitech.com/comfort**.

**Međunarodni standardi i sigurnost. NEVIDLJIVO LASERSKO ZRAČENJE: NE GLEDAJTE IZRAVNO U UREĐAJ POMOĆU OPTIČKIH INSTRUMENATA; LASERSKI PROIZVOD KLASE 1.** Dodatne informacije o sigurnoj upotrebi ovog laserskog proizvoda klase 1 potražite na CD-u sa softverom. **Jamstvo i sukladnost.** Ovaj je proizvod pokriven 3-godišnjim jamstvom te je sukladan odredbama FCC-a i CE-a. Informacije o jamstvu potražite u sustavu Pomoći za softver. Informacije o sukladnosti potražite na web-mjestu **http://www.logitech.com/compliance. Upozorenja vezana uz bateriju i UL testiranje.** Ovaj proizvod koristi alkalne baterije. Informacije o odlaganju baterija i upozorenja vezana uz baterije nalaze se na CD-u sa softverom i na web-mjestu **http://www.logitech.com/compliance**. Ovaj je proizvod zadovoljio kriterije UL testiranja te ga se treba koristiti samo s drugim UL uređajima.

**Srpski** **Važne ergonomske informacije.** Pročitajte uputstva o udobnosti u sistemu pomoći i na lokaciji **http://www.logitech.com/comfort**.

**Međunarodni standardi i bezbednost. NEVIDLJIVO ZRAČENJE LASERA: NEMOJTE GLEDATI DIREKTNO U OPTIČKE INSTRUMENTE. LASERSKI PROIZVOD KLASE 1.** Više informacija o korišćenju ovog laserskog proizvoda Klase 1 možete naći na CD-u sa softverom. **Garancija i usklađenost.** Vaš proizvod ima ograničenu garanciju od 3 godine i usklađen je sa FCC i CE standardima. Za informacije o garanciji pogledajte sistem pomoći za softver. Za informacije o usklađenosti posetite lokaciju **http://www.logitech.com/compliance. Upozorenje baterije i UL testiranje.** Vaš proizvod koristi alkalne baterije. Informacije o uklanjanju baterija i upozorenjima se nalaze na CD-u sa softverom i na lokaciji **http://www.logitech.com/compliance**. Vaš proizvod e podvrgnut UL testovima i treba ga koristiti samo sa uređajima sa UL liste.

**Română** **Informații importante privind ergonomia** Citiți Comfort Guidelines (Îndrumar de lucru confortabil) în Help System (Sistemul de ajutor) şi la **http://www.logitech.com/comfort**.

**Standardele internaționale şi siguranța RADIAȚII LASER INVIZIBILE: NU PRIVIȚI DIRECT CU INSTRUMENTE OPTICE; PRODUS LASER DE CLASĂ 1.** Consultați CD-ul cu software pentru informații suplimentare despre utilizarea în condiții de siguranță a acestui produs laser de Clasă 1. **Garanție şi nivel de conformitate** Produsul este însoțit de o garanție limitată de 3 ani şi este conform cu reglementările FCC şi UE. Pentru informații privind garanția, consultați sistemul de ajutor. Pentru informații privind nivelul de conformitate, deplasați-vă la **http://www.logitech.com/compliance.** **Avertisment privind bateriile şi testarea UL** Produsul utilizează baterii alcaline. Informațiile privind dezafectarea bateriilor şi alte avertizări se găsesc pe CD-ul cu software şi la **http://www.logitech.com/compliance**. Produsul este testat de laboratoarele UL şi trebuie utilizat numai împreună cu alte produse listate de UL.

**Türkçe** **Önemli Ergonomik Bilgiler.** Yardım sistemindeki ve **http://www.logitech.com/comfort** adresindeki Rahat Kullanım Yönergeleri'ni okuyun.

**Uluslararası Standartlar ve Güvenlik. GÖRÜLMEZ LAZER RADYASYONU: OPTİK ARAÇLAR KULLANARAK DOĞRUDAN BAKMAYIN; SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜDÜR.** Bu Sınıf 1 lazer ürününün güvenli kullanımı hakkında ayrıntılı bilgi için yazılım CD'sine bakın. **Garanti ve Uyumluluk.** Ürününüz 3 yıllık sınırlı garantiye sahiptir ve FCC ve CE uyumludur. Garanti bilgileri için yazılımın yardım sistemine bakın. Uyumluluk bilgileri için **http://www.logitech.com/compliance adresini ziyaret edin. Pil Uyarısı ve UL Testi.** Ürününüz alkalin piller kullanır. Pillerle ilgili elden çıkarma ve uyarı bilgileri yazılım CD'sinde ve **http://www.logitech.com/compliance** adresinde bulunmaktadır. Ürününüze UL testi uygulanmıştır ve yalnızca UL listesinde yer alan aygıtlarla kullanılmalıdır.